

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 3 MARS 2010
VERGADERING VAN 3 MAART 2010

PRESENTS-AANWEZIG : Mme-mevr. Jodogne, Bourgmestre ff-Burgemeester wnd; Mme-mevr. Essaidi, MM.-hh. Noël, Verzin, Guillaume, Denys, Köse, Nimal, De Herde, Mmes-mevr. Smeysters, Hemamou, Echevins-Schepenen; MM.-hh. Charels, Clerfayt, Van Gorp, Mmes-mevr. Bouarfa, Nyssens, MM.-hh. Özkara, Lahlali, Ramdani, Öztürk, Courtheoux, Mmes-mevr. Onkelinx, Durant, MM.-hh. Kökten, Köksal, Dönmez, Mme-mevr. Aliç, M.-h. Bouhjar, Mmes-mevr. Ozdemir, Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Ayad, van de Werve de Schilde, Mmes-mevr. Nalbant, Guisse, MM.-hh. Reghif, Echouel, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.-hh. Kaddour, Vanhalewyn, Mmes-mevr. Held, Vanhauwaert, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris

Absent == Afwezig : M.-h. El Khattabi, Conseiller communal-Gemeenteraadslid

Excusés == Verontschuldigd : MM.-hh. El Arnouki et/en Grimberghs, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

En début de séance == In het begin van de vergadering : Mme-mevr. Guisse, M.-h. Köksal, Mme-mevr. Onkelinx, M.-h. van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Aliç, MM.-hh. Ramdani, Reghif, de Beaufort en Charels, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

Mme Jodogne, Bourgmestre ff, préside l'assemblée qu'elle ouvre en séance publique à **18 heures 42 minutes**.- De openbare vergadering wordt geopend om **18.42 uur** onder voorzitterschap van **mevr. Jodogne**, Burgemeester wnd.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **3 février 2010** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **3 februari 2010** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

Monsieur van de Werve de Schilde est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

De heer van de Werve de Schilde is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**.

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

**POINTS INSCRIT A LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT INGESCHREVEN OP
VERZOEK VAN INWONERS**

**SP 1.- Les problèmes liés à la rue Vandeweyer -- De
problemen gebonden aan de Vandeweyerstraat**

M. Nihoul expose son point
Mme la Bourgmestre ff répond.
M. Courtheoux, Mmes Nyssens, Durant et M. Clerfayt interviennent.

* * *

Mme Guisse, M. Köksal, Mme Onkelinx, M. van de Werve de Schilde, Mme Aliç, MM. Ramdani, Reghif, de Beaufort et Charels entrent en séance -- Mevr. Guisse, de h. Köksal Köksal, Mevr. Onkelinx, de h. van de Werve de Schilde, Mevr. Aliç, de hh. Ramdani, Reghif, de Beaufort en Charels treden ter vergadering.

* * *

EQUIPEMENT -- UITRUSTING

Contrôle -- Controle

**SP 2.- ASBL "A.S. Schaerbeek" - Comptes 2008 - Prendre acte
-- Vzw "A.S. Schaerbeek" - Rekeningen 2008 -
Akteneming**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi
de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le
règlement relatif à l'octroi de subventions communales et décidant d'appliquer les
procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à
1.500 € ;

Considérant que les comptes de l'Asbl " A.S. Schaerbeek" affichent un
résultat positif de 144,34€ pour l'exercice 2008 ;

Considérant que du subside communal au montant de 7.500€ inscrit à
l'article 761/332SS02/71 du budget 2008, il a été versé 6.607€ (après déduction de
la redevance d'occupation de salle : 893€) en date du 16/12/2008 ;

Considérant que ce montant figure à l'article : 737 " Subside Communal "
des recettes 2008 de l'Asbl ;

Vu la décision du 02 février 2010 par laquelle le Collège prend acte du
résultat positif de 144,34€ pour l'exercice 2008 de l'Asbl ;

PREND ACTE : par appel nominal, à l'unanimité

Des comptes 2008 de l'Asbl " A.S. Schaerbeek", déposés au dossier, qui affichent
un bénéfice de 144,34€ pour l'exercice.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de
toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 26 november 2008 die het reglement aanneemt betreffende de toekenning van gemeentelijke subsidies en besluit om de verplichting van het verantwoorden van het gebruik van een gemeentelijke subsidie uit te breiden tot de begunstigden van een subsidie gelijk of hoger dan 1.500 €;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW "A.S. Schaerbeek" een positief saldo van 134,44€ voor het dienstjaar 2008 vertonen;

Overwegende dat van de gemeentesubsidie ten bedragen van 7.500€, ingeschreven op het artikel 761/332SS02/71 van de begroting 2008, 6.607€ betaald werd in datum van 16/12/2008 (na aftrek van de retributie van bezigheid van sportzaal: 893€);

Overwegende dat dit bedrag op het artikel: 737 "Subside Communal", inkomsten 2008 van de vereniging, voorkomt;

Gelet op de beslissing van 02 februari 2010 waar het College akte neemt van het positief saldo van 144,34€ voor het dienstjaar 2008 van de VZW;

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen Van de rekeningen van 2008 van de VZW "A.S. Schaerbeek", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 144,34€ voor het dienstjaar vertonen.

**DEVELOPPEMENT STRATEGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN
DUURZAME ONTWIKKELING**

Subventions et partenariats -- Toelagen en partnerships

**SP 3.- Programme Triennal d'Investissements 2010-2012 -
Dotation Triennale d'Investissement - Pour
information -- Driejaarlijks
Investeringsprogramma 2010-2012 - Driejaarlijkse
investeringsstoelage - Ter informatie
(voir annexes - zie bijlage)**

Mme Onkelinx intervient.

Mme Smeysters répond.

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les modalités de présentation du programme triennal d'investissement visé à l'article 9 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les initiatives d'intérêt régional susceptibles d'émarger à la dotation triennale de développement et les projets d'investissements susceptibles d'être subsidiés à taux majoré en application des articles 14 et 28 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestres et Echevins du 16 février 2010 ;

Vu le courrier de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 décembre 2009 déterminant le montant alloué à la commune pour la dotation triennale d'investissements ;

Considérant que la commune a droit, dans le cadre du volet dotation triennale d'investissements du PTI 2010-2012, à un montant de 2.657.505,27€ de subsides pour la réalisation de certains types de travaux définis par l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Considérant que la commune a droit, dans le cadre du volet dotation triennale de développement du PTI 2010-2012, à un montant qui doit encore être défini pour la réalisation de certains types de travaux définis par l'ordonnance du 16 juillet 1998 et par l'arrêté du 30 novembre 2000 de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le programme triennal peut être modifié en cours de triennat ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 16 février 2010 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. d'approuver le programme triennal d'investissements 2010-2012 déposé au dossier ;
2. de s'engager sur l'honneur à ne pas aliéner ou modifier l'affectation de l'ensemble des biens repris dans ce programme triennal d'investissement 2010-2012 et ce pendant une période de vingt ans à dater de l'octroi du subside sans en avertir au préalable l'autorité subsidiante ;
3. de s'engager à assurer l'entretien et la gestion des biens repris dans le programme triennal d'investissement 2010-2012 suivant les programmes d'entretien joints aux différents dossiers et portant sur les cinq années qui suivent la réception définitive des travaux en ce y compris les prévisions financières pour chaque exercice budgétaire ;
4. de solliciter l'intervention de la Région Bruxelles-Capitale par voie de subsides pour chaque dossier introduit dans les délais du programme triennal d'investissement 2010-2012.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet

Gelet op de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de wijze van voorstelling van het driejaarlijks investeringsprogramma bedoeld in artikel 9 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de initiatieven van gewestelijk belang die in aanmerking kunnen komen voor de driejaarlijkse ontwikkelingsdotatie en van de investeringsprojecten die in aanmerking kunnen komen voor verhoogde subsidiëringpercentages, in uitvoering van de artikelen 14 en 28 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de samenstelling van de dossiers voor subsidieaanvragen, de aard van de bewijsstukken en de procedure voor de toekenning en de uitbetaling in uitvoering van artikel 21 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op de goedkeuring van het College van Burgemeester en Schepenen van 16 februari 2010 ;

Gelet op de brief van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 11 december 2009 die het toegekende bedrag van de driejaarlijkse ontwikkelingsdotatie van de gemeenten bepaalt;

Overwegende dat de gemeente recht heeft, in het kader van de driejaarlijkse investeringsdotatie van het DIP 2010-2012, op een toeslagenbedrag van 2.657.505,27€ voor de realisatie van bepaalde types van werken, zoals gedefinieerd bij ordonnantie van 16 juli 1998 ;

Overwegende dat de gemeente, in het kader van haar driejaarlijks dotatiegedeelte voor de ontwikkeling van het DIP 2010-2012, recht heeft op een nog te bepalen bedrag ter realisatie van bepaalde werken, zoals vastgesteld in de ordonnantie van 16 juli 1998 en het besluit van 30 november 2000 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat het driejaarlijks programma mag worden gewijzigd gedurende deze periode;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 16 februari 2010;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLIST bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. Het bij het dossier gevoegd driejaarlijks investeringsprogramma goed te keuren ;
2. zich ertoe te verbinden noch de goederen van dit DIP te vervreemden, noch de bestemming ervan te wijzigen zonder de subsidiërende overheid hiervan op voorhand ingelicht te hebben en dit gedurende een periode van 20 jaar, lopende vanaf de datum van de toekenning van de toelage ;
3. zich ertoe te verbinden om voor het onderhoud en het beheer van deze in het DIP ingeschreven goederen te zorgen volgens het onderhoudsprogramma bijgevoegd aan elk dossier, gedurende de vijf jaar volgend op de definitieve oplevering van de werken en dit met vermelding van de financiële vooruitzichten voor elk begrotingsjaar;
4. de financiële tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij wijze van betoelaging te verzoeken voor elk dossier dat binnen de looptijd van het DIP 2010-2012 samengesteld wordt.

AFFAIRES GENERALES -==- ALGEMENE ZAKEN

SP 4.- Archives - Versement d'un fonds privé - Convention - Approbation -==- Archieven - Schenking uit het privé bezit - Overeenkomst - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la proposition de donation émanant de Monsieur Robert Van den Haute, représenté par son neveu, Monsieur Francis Van den Haute, visant à confier au service des Archives communales le fonds collecté au fil des années, lequel comprend quelques œuvres d'art,

Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 9 février 2010 ;

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. D'approuver le projet de convention entre la Commune et le donateur;
2. De mandater le Collège des Bourgmestre et Echevins pour signer cette convention.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het voorstel van schenking van de Heer Robert Van den Haute, die door zijn neef, Francis Van den Haute, wordt vertegenwoordigd, dat wenst het in de loop van jaren ingezamelde fonds aan de archievdienst toe te vertrouwen en dat een paar kunstwerken omvat,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 februari 2010,

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. Het overeenkomstproject tussen de Gemeente en de schenker goed te keuren;
2. Het College van Burgemeester en Schepenen ermee te belasten de overeenkomst te ondertekenen.

SP 5.- Règlement relatif à la réservation du stationnement pour les véhicules automobiles à proximité du domicile ou du lieu de travail des personnes handicapées -

Approbation -- Reglement betreffende het voorbehouden van parkeerplaatsen voor autovoertuigen in de nabijheid van de woonplaats of werkplaats van mindervalide personen - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

CONSEIL COMMUNAL

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée par Arrêté Royal du 18 mars 1968, notamment en ses articles 2 et 10 ;

Vu l'Arrêté Royal du 1^{er} décembre 1975 portant sur le règlement général de police de la circulation routière ;

Vu l'Arrêté Ministériel du 11 octobre 1978 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière ;

Vu l'Arrêté Ministériel du 7 mai 1999 concernant les cartes de stationnement pour personnes handicapées ;

Vu l'Arrêté Ministériel du 3 mars 2003 concernant la modification de l'Arrêté Ministériel du 7 mai 1999 concernant les cartes de stationnement pour les personnes handicapées ;

Vu la circulaire ministérielle du 25 avril 2003 qui actualise et complète la circulaire ministérielle du 3 avril 2001 ;

Vu l'Arrêté Ministériel du 26 septembre 2005 jusqu'à la modification de l'Arrêté Ministériel du 7 mai 1999 concernant les cartes de stationnement pour personnes handicapées ;

Vu l'article 6§ 2 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale et l'article 1 de l'Arrêté du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 relatif à la transmission au gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative ;

Attendu que les réservations à proximité du domicile ou du lieu de travail d'une personne handicapée doivent être examinées en tenant compte des éléments suivants repris dans la circulaire ministérielle susmentionnée :

1. Le domicile ou le lieu de travail de la personne handicapée ne comporte pas de garage ou de parking privé permettant une accessibilité réelle ;
2. La personne handicapée possède un véhicule ou est conduit par une personne habitant chez elle ;
3. La possession de la carte spéciale de stationnement est indispensable ;

Considérant qu'il faut entendre par « personne handicapée » la personne qui éprouve de très sérieuses difficultés à se déplacer ;

Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

ARRETE : par appel nominal, à l'unanimité

Règlement relatif à la réservation de stationnement pour les véhicules automobiles à proximité du domicile ou de lieu de travail des personnes handicapées

Article 1 :

Toute personne handicapée peut introduire auprès du Bourgmestre (service Pensions) une demande de création d'un emplacement de stationnement réservé aux personnes handicapées à proximité de son domicile ou de son lieu de travail.

Article 2 :

Seront seuls éventuellement attribués, les emplacements sollicités par des personnes handicapées qui éprouvent de très sérieuses difficultés à se déplacer, celles –ci pouvant résulter soit d'un handicap grave des membres inférieurs, soit d'un handicap général d'au moins 80% contraignant gravement

sa mobilité. Le demandeur peut introduire la demande visée à l'article 1 sous réserve que les trois conditions suivantes soient réunies :

- 1) Son domicile ou son lieu de travail ne comporte par de garage ou de parking privé permettant une accessibilité réelle ;
- 2) Il possède un véhicule ou est conduit par une personne habitant chez lui ;
- 3) Il possède une carte spéciale de stationnement ;

Article 3 :

En cas d'accord et sur base d'un rapport de police, le Collège propose au Conseil Communal d'arrêter un règlement complémentaire portant sur la création d'un emplacement réservé pour les personnes handicapées.

La mesure est matérialisée conformément à l'Arrêté Ministériel du 11 octobre 1976.

Article 4 :

Le demandeur préviendra par écrit la commune dès qu'il ne répond plus aux conditions de l'article 2 ou qu'il déménage.

La commune peut, après enquête, décider de supprimer un emplacement de stationnement pour personne handicapée sans en avertir nécessairement le demandeur d'origine.

Article 5 :

Toute institution publique ou privée qui accueille de façon régulière et répétée des personnes peut également introduire une demande. Dans ce cas, le demandeur doit préciser les horaires de fonctionnement et le type de public accueilli

Article 6 :

Les emplacements réservés aux personnes handicapées ne sont pas individualisés, ils sont accessibles à toutes les personnes titulaires de la carte spéciale de stationnement.

Article 7 :

Le présent règlement entre en vigueur le 5^{ième} jour qui suit le jour de sa publication.

DE GEMEENTERAAD

Gezien de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd door het Koninklijk Besluit van 18 maart 1968, met name in de artikels 2 en 10;

Gezien het Koninklijk Besluit van 1 december 1975 steunend op het algemeen politiereglement op het wegverkeer;

Gezien het Ministerieel Besluit van 11 oktober 1978 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald;

Gezien het Ministerieel Besluit van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor mensen met een handicap;

Gezien het Ministerieel Besluit van 3 maart 2003 betreffende de wijziging van het Ministerieel Besluit van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor mensen met een handicap;

Gezien de Ministeriële omzendbrief van 25 april 2003 die de Ministeriële omzendbrief van 3 april 2001 actualiseert en vervolledigt;

Gezien het Ministerieel Besluit van 26 september 2005 tot aan de wijziging van het Ministerieel Besluit van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor mensen met een handicap;

Gezien artikel 6§ 2 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en artikel 1 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 betreffende de overlegging aan de Regering van de akten van de gemeenteoverheden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht;

Overwegende dat de reserveringen in de nabijheid van de woonplaats of de werkplaats van een persoon met een handicap moeten onderzocht worden en rekening houdende met de volgende elementen die in bovenvermelde omzendbrief zijn opgenomen :

1. de woonplaats of de werkplaats van de persoon met een handicap bevat geen garage of een privé-parking die een reële toegankelijkheid toelaat;

2. de persoon met een handicap is in het bezit van een voertuig of wordt vervoerd door een persoon die bij hem inwoont;
3. in het bezit zijn van een speciale parkeerkaart is onontbeerlijk;
Overwegende dat onder "persoon met een handicap" moeten worden verstaan : de persoon die zeer ernstige moeilijkheden ondervindt om zich te verplaatsen;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Reglement betreffende het voorbehoud van een parkeerplaats voor gemotoriseerde voertuigen in de nabijheid van de woonplaats of de werkplaats van mensen met een handicap.

Artikel 1 :

Ieder persoon met een handicap kan bij de Burgemeester (dienst Pensioenen) een aanvraag indienen tot het creëren van een parkeerplaats voorbehouden aan personen met een handicap in de nabijheid van hun woonplaats of werkplaats.

Artikel 2 :

Er zullen enkel eventueel parkeerplaatsen worden toegekend aan de personen met een handicap die zeer ernstige moeilijkheden ondervinden om zich te verplaatsen, deze kunnen het gevolg zijn van ofwel een zware handicap van de onderste ledematen, ofwel van een algemene handicap van minimum 80 % die de mobiliteit zwaar hindert. De aanvrager mag de aanvraag bedoeld in artikel 1 indienen, onder voorbehoud dat de volgende drie voorwaarden zijn verenigd :

- 1) de woonplaats of de werkplaats van de persoon met een handicap bevat geen garage of een privé-parking die een reële toegankelijkheid toelaat;
- 2) de persoon met een handicap is in het bezit van een voertuig of wordt vervoerd door een persoon die bij hem inwoont;
- 3) in het bezit zijn van een speciale parkeerkaart is onontbeerlijk;

Artikel 3 :

In geval van een akkoord en op basis van een politieverslag, stelt het College aan de Gemeenteraad voor om te beslissen tot een aanvullend reglement met betrekking tot het creëren van een parkeerplaats voorbehouden aan personen met een handicap.

Deze maatregel werd verwezenlijkt conform het Ministerieel Besluit van 11 oktober 1976.

Artikel 4 :

De aanvrager waarschuwt schriftelijk de gemeente indien deze niet meer beantwoordt aan de voorwaarden voorzien in artikel 2 of indien deze verhuist. De gemeente kan, na onderzoek, beslissen om de parkeerplaats voor personen met een handicap op te heffen zonder daarvoor noodzakelijk de originele aanvrager van op de hoogte te stellen.

Artikel 5 :

Iedere publieke of private instelling, die op regelmatige basis personen ontvangt, kan eveneens een aanvraag indienen. In dit geval moet de aanvrager de werkuren en het soort publiek dat wordt ontvangen gedetailleerd beschrijven.

Artikel 6 :

De parkeerplaatsen die voorbehouden zijn aan personen met een handicap zijn niet geïndividualiseerd, ze zijn dus toegankelijk voor alle personen die titularis zijn van een speciale parkeerkaart.

Artikel 7 :

Dit reglement treedt in werking vanaf de 5de dag volgend de publicatie

RESSOURCES HUMAINES == HUMAN RESSOURCES

SP 6.- Plan de prévention urbaine - Modification du cadre temporaire spécifique du Plan local de prévention et de proximité (PLPP) et du Plan stratégique de sécurité et de prévention (PSSP) - Approbation == Programma stadspreventie - Wijziging van de tijdelijke specifieke personeelsformatie van het Brussels Plan voor Preventie en Buurten (BPPB) en van het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan (SVPP) - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu sa délibération du 26 septembre 2002 portant création d'un cadre temporaire des emplois prévus au contrat de sécurité et de prévention subsidié par l'Etat fédéral et par la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu sa délibération du 27 juin 2007 portant création d'un cadre temporaire "Plan sécurité " dans le cadre de la convention "Plan sécurité de la Région de Bruxelles Capitale" ;

Vu sa délibération du 22 octobre 2008 approuvant l'avenant au Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention 2007-2010 approuvé par l'état fédéral ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 1^{er} décembre 2009 approuvant le budget 2010 des divers projets du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention 2007-2010 (anciennement contrat de sécurité et de prévention – volet fédéral) ;

Vu sa décision du 3 février 2010 approuvant le budget communal 2010 ;

Vu l'arrêté du 29 mai 2009 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sur le Plan Local de Prévention et de Proximité 2009 (anciennement contrat de sécurité et de prévention – volet régional) ;

Vu sa délibération du 25 novembre 2009 approuvant la convention entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune, relative au Plan Local de Prévention et de Proximité 2009 ;

Considérant la proposition du Collège du 19 janvier 2010 de revaloriser 4 emplois du projet Travail de rue dans le cadre de la proposition de convention 2010 du Plan Local de Prévention et de Proximité (fiche de projet n°4) ;

Considérant l'accord par mail de l'autorité régionale sur cette proposition ;

Considérant qu'il y a lieu d'apporter au cadre temporaire les modifications qui s'imposent et ce, en concordance avec le Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention 2007-2010, le Plan Local de Prévention et de Proximité 2009 et la fiche de projet n° 4 du projet de Plan Local de Prévention et de Proximité 2010 ;

Vu l'accord du Comité d'accompagnement du plan de redressement du 26 janvier 2010 sur le projet de budget 2010 ;

Vu l'avis du Comité d'accompagnement ;

Vu le protocole d'accord/désaccord signé en séance du Comité particulier de négociation du 19 février 2010;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 9 février 2010 ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. de modifier le cadre temporaire des emplois prévus au Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention et au Plan Local de Prévention et de Proximité subsidié par l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles Capitale selon ce qui suit :

Axe I. Relations institutions - population, 1. médiation sociale et primo-arrivants :
transfert d'1 emploi de secrétaire administratif - médiateur (coordinateur projet Pléiade Nord) dans l'axe VI., Développement de quartier, projet 2. Pléiade Nord

Axe I. Relations institutions - population, 2. médiation scolaire :
création de 2 emplois de secrétaire d'administration et d'1 emploi de secrétaire administratif dans le cadre du projet Déclic (intégration de 3 emplois "Plan sécurité" dans le PLPP)

Axe III. Accompagnement des jeunes dans leur environnement, 1. travail de rue :

- * transformation d'1 emploi de secrétaire administratif en 1 emploi de secrétaire d'administration,
- * transformation de 3 emplois d'assistant administratif en 3 emplois de secrétaire administratif,
- * suppression d'1 emploi d'assistant administratif

Axe IV. Présence visible – Gardiens de la paix :

création de 2 emplois d'assistant administratif (intégration de 2 emplois "Plan sécurité" dans le PLPP)

Axe VII. Réduction des risques et accueil à bas seuil d'accès :

- * transfert d'1 emploi de secrétaire administratif du projet Rousseau vers un nouveau projet intitulé "Nulle part ailleurs" ;
- * création d'1 emploi de secrétaire d'administration dans le cadre de ce dernier.

2. de supprimer les 5 emplois du cadre temporaire "Plan sécurité" créé en date du 27 juin 2007, vu leur intégration dans le cadre du Plan Local de Prévention et de Proximité.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op zijn besluit van 26 september 2002 houdende oprichting van een tijdelijke personeelsformatie van de betrekkingen voorzien in het Veiligheids- en preventiecontract gesubsidieerd door de federale Staat en door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op zijn besluit van 27 juni 2007 houdende oprichting van een tijdelijke personeelsformatie "Veiligheidsplan" in het kader van de overeenkomst "Veiligheidsplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest";

Gelet op zijn besluit van 22 oktober 2008 houdende goedkeuring van de bijlage aan het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan 2007-2010 goedgekeurd door de federale Staat;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 1 december 2009 houdende goedkeuring van de begroting 2010 van de verschillende projecten van de Strategisch Veiligheids- en Preventieplan 2007-2010 (vroeger veiligheids- en preventiecontract – federaal luik) ;

Gelet op zijn besluit van 3 februari 2010 houdende goedkeuring van de gemeentelijke begroting;

Gelet op het besluit van 29 mei 2009 van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over het Brussels Plan voor Preventie en Buurten 2009 (vroeger veiligheids- en preventie contract – regionaal luik);

Gelet op zijn besluit van 25 november 2009 houdende goedkeuring van de overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente, in verband met het Brussels Plan voor Preventie en Buurten 2009;

Overwegende de beslissing van het College van 19 januari 2010 houdende herwaardering van 4 betrekkingen van het project Straathoekwerk in het kader van het voorstel van de overeenkomst 2010 van het Brussels Plan voor Preventie en Buurten (projectgegevens nr 4);

Overwegende het akkoord per mail van de gewestelijke overheid over dit voorstel;

Overwegende dat het past aan de tijdelijke personeelsformatie de nodige wijzigingen aan te brengen en dit in overeenstemming met het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan 2007-2010, met het Brussels Plan voor Preventie en Buurten 2009 en met de projectgegevens nr 4 van het project van het Brussels Plan voor Preventie en Buurten 2010;

Gelet op het gunstig advies van het Begeleidingscomité van het saneringsplan over het begrotingsproject 2010 op 26 januari 2010;

Gelet op het advies van het Begeleidingscomité;

Gelet op het protocol van akkoord/niet-akkoord ondertekend in vergadering van het Onderhandelingscomité op datum van 19 februari 2010;

Op het voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 februari 2010;

BESLIST bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. de tijdelijke personeelsformatie van de betrekkingen voorzien in het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan en in het Brussels Plan voor Preventie en Buurten (BPPB) gesubsidieerd door de federale Staat en door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als volgt te wijzigen:

Axe I. "Relatie instellingen - bevolking, 1. sociale bemiddeling en nieuwkomers" :
overplaatsing van 1 betrekking van administratief secretaris - bemiddelaar (coördinator Pléiade Noord Project) naar de axe VI, Ontwikkeling van de wijken, project 2. Pléiade Noord

Axe I. "Relatie instellingen - bevolking, 2. schoolbemiddeling" :

oprichting van 2 betrekkingen van bestuurssecretaris en van 1 betrekking van administratief secretaris in het kader van het project Déclic (integratie van 3 betrekkingen van het "Veiligheidsplan" in het BPPB);

Axe III. "Begeleiding van jongeren in hun omgeving, 1. straathoekwerk" :

* wijziging van 1 betrekking van administratief secretaris in 1 betrekking van bestuurssecretaris,

* wijziging van 3 betrekkingen van administratief assistent in 3 betrekkingen van administratief secretaris,

* afschaffing van 1 betrekking van administratief assistent;

Axe IV. "Herkenbare aanwezigheid – Gemeenschapswacht" :

oprichting van 2 betrekkingen van administratief assistent (integratie van 2 betrekkingen van het "Veiligheidsplan" in het BPPB);

Axe VII. "Risicovermindering en laagdrempelige ontvangst" :

* overplaatsing van 1 betrekking van administratief secretaris van het Rousseau project naar een nieuw project geheten "Nergens anders",

* oprichting van 1 betrekking van bestuurssecretaris in het kader van dit project.

2. de 5 betrekkingen van de tijdelijke personeelsformatie "Veiligheidsplan" opgericht op datum van 27 juni 2007 af te schaffen, overwegende dat ze in het kader van het Brussels Plan voor Preventie en Buurten werden geïntegreerd.

SP 7.- Urbanisme - Subside Performance Energétique des Bâtiments (PEB) - Prolongation du cadre temporaire - Approbation == Stedenbouw - Toelage Energie Prestatie Certificaat (EPC) - Verlenging van de tijdelijke personeelsformatie - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juin 2007 relative à la Performance Energétique des Bâtiments (PEB) ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 décembre 2009 octroyant une subvention de 84.725,48 € à la Commune de Schaerbeek couvrant les rémunérations de 1 et ½ agents afin de soutenir la mise en œuvre de l'ordonnance sur la PEB et ce, dans le cadre d'une convention entre la Commune et l'Institut Bruxellois de Gestion de l'Environnement ;

Vu le courrier du 5 janvier 2010 de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement informant la Commune du renouvellement de la subvention ;

Considérant que le subside prend cours pour une durée d'1 an à dater du renouvellement du contrat des agents engagés pour cette mission, soit 1 an à partir du 1^{er} avril 2010 ;

Considérant que la prolongation du cadre de 1 et 1/2 emplois temporaires d'inspecteur constitue un préalable à la continuation de ce projet ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 9 février 2010 ;

Vu l'accord du Comité d'accompagnement du plan de redressement du 26 janvier 2010 sur le projet de budget 2010 ;

Vu l'avis du comité d'accompagnement ;

Vu le protocole d'accord/désaccord signé en séance du Comité particulier de négociation du 19 février 2010;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

De prolonger le cadre temporaire créé en date du 28 janvier 2009 et au plus tard jusqu'au 31 mars 2010, de 1 et ½ emplois d'inspecteur dans le cadre du subside "Performance énergétique des bâtiments" (PEB), et ce pour une durée indéterminée.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 7 juni 2007 houdende de energieprestatie van gebouwen (EPC – energie prestatie certificaat);

Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 14 december 2009 houdende een toekenning van 84.725,48 € aan de Gemeente Schaarbeek die de wedden van 1 en ½ ambtenaren dekt om de toepassing van de ordonnantie houdende de energieprestatie van gebouwen te ondersteunen in het kader van een overeenkomst tussen de Gemeente en het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

Gelet op de brief van 5 januari 2010 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer die ter kennis van de Gemeente van de verlenging van de toekenning stelde;

Overwegende dat de toekenning loopt voor de duur van 1 jaar met ingang vanaf de verlenging van het arbeidscontract van de beamten aangeworven in het kader van deze opdracht, dit wil zeggen 1 jaar vanaf 1 april 2010;

Overwegende dat de verlenging van 1 en 1/2 tijdelijke betrekkingen van inspecteur voor het doorgaan van dit project nodig is ;

Gelet op het voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 februari 2010;

Gelet op het gunstig advies van het Begeleidingscomité van het saneringsplan over het begrotingsproject op 26 januari 2010;

Gelet op het advies van het Begeleidingscomité van het saneringsplan;

Gelet op het protocol van akkoord/niet-akkoord ondertekend in vergadering van het onderhandelingscomité op datum van 19 februari 2010;

BESLIST bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De tijdelijke personeelsformatie van 1 en ½ betrekkingen van inspecteur opgericht op datum van 28 januari 2009 tot 31 maart 2010 in het kader van de toekenning "Energieprestatie van gebouwen" te verlengen, voor een onbepaalde duur.

SP 8.- Statut administratif - Règlement relatif aux congés et à la position de disponibilité - Modification - Approbation -- Administratief statuut - Reglement betreffende de verloven en de beschikbaarheid - Wijziging - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu les Règlements relatifs aux congés et à la position de disponibilité adoptés par délibération du Conseil communal du 21 avril 1999, modifiée le 29 novembre 2000, le 24 avril 2002, le 27 novembre 2002 et le 21 mai 2003;

Vu la loi sur le travail du 16 mars 1971;

Vu la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail;

Vu l'A.R. du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle;

Considérant qu'il y a lieu de mettre le statut administratif en concordance avec les dispositions actuelles des lois susmentionnées, en matière de protection de la maternité, de congé de paternité, de congé d'adoption, de congé d'accueil et de droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle;

Vu l'avis du Comité de concertation Commune/CPAS du 18 janvier 2010;

Vu le protocole d'accord signé en séance du Comité particulier de négociation en date du 22 janvier 2010;

Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 12 janvier 2010,

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

De modifier comme suit les Règlements relatifs aux congés et à la position de disponibilité adoptés par délibération du Conseil communal du 21 avril 1999 (modifiée le 29 novembre 2000, le 24 avril 2002, le 27 novembre 2002 et le 21 mai 2003) :

Chapitre 3 : CONGES DE CIRCONSTANCES ET CONGES EXCEPTIONNELS

L'article 16 bis est modifié comme suit :

Article 16 bis - § 1 : Un congé de circonstances de dix jours est accordé au membre du personnel masculin, pour la naissance d'un enfant pour lequel sa paternité légale est établie, quel que soit le régime de travail dans lequel il est mis à l'emploi. Le congé est assimilé à une période d'activité de service.

§ 2 : Les dix jours peuvent être choisis par le membre du personnel endéans une période de quatre mois à partir du jour de la naissance. Ce congé peut être fractionné.

§ 3 : Le membre du personnel doit prévenir le Collège des Bourgmestre et Echevins préalablement à l'accouchement. Quand ceci est impossible, le Collège doit être prévenu le plus vite possible.

§ 4 : Les membres du personnel statutaires stagiaires et contractuels peuvent également bénéficier de ce congé dont trois jours sont à charge de l'administration communale. Les sept jours qui restent sont payés dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités."

Chapitre 4 : PROTECTION DE LA MATERNITE : le titre est modifié comme suit :
Chapitre 4 : CONGE POUR CAUSE DE GROSSESSE OU D'ADOPTION

Section 1 – Congé pour cause de grossesse

Subdivision 1 – Congé de maternité

L'article 28 est modifié comme suit :

“Article 28 : La rémunération due pour la période durant laquelle l'intéressée se trouve en congé de maternité ne peut couvrir plus de quinze semaines, portée à dix-sept ou dix-neuf semaines pour une naissance multiple. Pour les membres du personnel statutaires cette rémunération est à charge de l'administration communale, pour les membres du personnel statutaires stagiaires et contractuels, cette rémunération est à charge de la mutuelle.”

L'article 29 est modifié et déplacé vers l'article 31.

“Article 31 - § 1 : Les périodes d'absence pour cause de maladie durant les cinq semaines précédant les sept jours avant la date de naissance réelle, sont transformés en congé de maternité facultatif pour déterminer la situation administrative du membre du personnel.

§ 2 : Lorsque la maladie survient plus que six semaines avant la date de naissance réelle (ou huit semaines pour une naissance multiple), ceci n'a pas de conséquences pour le congé de maternité.

§ 3 : Lorsque le membre du personnel a été incapable de travailler pour cause de maladie durant toute la période de six semaines (ou des huit semaines en cas de naissances multiples) précédant la date réelle de l'accouchement, la période de congé postnatal peut, à sa demande, être prolongée d'une semaine.”

L'article 30 est modifié et déplacé vers l'article 29.

“Article 29 : A la demande du membre du personnel, le Collège des Bourgmestre et Echevins est tenu de lui donner congé au plus tôt à partir de la sixième semaine qui précède la date présumée de l'accouchement ou de la huitième semaine avant cette date lorsqu'une naissance multiple est prévue. Le membre du personnel délivre, au plus tard sept semaines avant la date présumée de l'accouchement ou neuf semaines avant cette date lorsqu'une naissance multiple est prévue, un certificat médical attestant cette date.”

L'article 31 est déplacé vers l'article 30 § 2 dernier paragraphe.

“Article 30 - § 2 : Lorsque le membre du personnel a épuisé le congé prénatal et que l'accouchement se produit après la date prévue, le congé prénatal est prolongé jusqu'à la date réelle de l'accouchement. Durant cette période, elle se trouve en congé de maternité.

Par dérogation à l'article 28, la rémunération est due.”

L'article 32 est modifié et déplacé vers l'article 30.

“Article 30 - § 1 : Le membre du personnel ne peut effectuer aucun travail à partir du septième jour qui précède la date présumée de l'accouchement jusqu'à la fin d'une période de neuf semaines qui prend cours le jour de l'accouchement. La période de neuf semaines prend cours le jour après le jour de l'accouchement quand le membre du personnel a encore commencé le travail le jour de l'accouchement.

§ 2 : L'interruption de travail est prolongée, à la demande de l'intéressée, au delà de la neuvième semaine, pour une période d'une durée égale à la durée de la période pendant laquelle elle a continué à travailler à partir de la sixième semaine précédant la date exacte de l'accouchement ou à partir de la huitième semaine précédant cette date lorsqu'une naissance multiple est prévue.

Cette période est, en cas de naissance prématurée, réduite du nombre de jours pendant lesquels elle a travaillé au cours de la période de sept jours calendriers qui précède la date de l'accouchement.

Sont assimilés à des jours ouvrables qui peuvent être reportés jusqu'après le congé postnatal :

1. le congé annuel;
2. les congés fériés visés à l'article 15;
3. les congés visés aux articles 16 et 22;
4. le congé pour motifs impérieux d'ordre familial.

§ 3 : Lorsque le membre du personnel peut prolonger le congé postnatal obligatoire par au moins deux semaines, ces deux dernières semaines du congé postnatal peuvent, à sa demande, être converties en jours de congé postnatals. Ces jours doivent être épuisés selon un planning établi par le membre du personnel et ceci endéans un délai de huit semaines suivant la fin de la période de congé postnatal ininterrompu.

Le membre du personnel avertit le Collège au moins quatre semaines avant la fin du congé postnatal obligatoire et ce par écrit."

L'article 33 est modifié et déplacé vers l'article 32.

"Article 32 : En période de grossesse ou d'allaitement, le membre du personnel ne peut effectuer du travail supplémentaire. Est à considérer comme travail supplémentaire pour l'application du présent article, tout travail effectué au-delà 37 h 30' par semaine. "

L'article 34 est modifié et déplacé vers l'article 33.

"Article 33 : Le membre du personnel obtient, à sa demande, le congé nécessaire pour lui permettre de se rendre et de subir les examens médicaux prénataux qui ne peuvent avoir lieu en dehors des heures de service. La demande doit être appuyée de toute preuve utile.

Le congé est comptabilisé comme absence pour maladie conformément à l'article 45 § 1 du présent règlement et est assimilé à une période d'activité de service. "

L'article 35 est déplacé vers l'article 34.

L'article 36 est modifié comme suit :

"Article 36 : Les règles de cette subdivision ne s'appliquent pas en cas de fausse couche se produisant avant le 181^e jour de gestation."

Subdivision 2 – Congé de paternité

L'article 37 est modifié comme suit :

"Article 37 : Outre les dispositions de l'article 16 bis de ce règlement, le père de l'enfant obtient, à sa demande, un congé de paternité en vue d'assurer l'accueil de l'enfant, si la mère de l'enfant décède ou est hospitalisée."

L'article 38 est modifié comme suit :

"Article 38 : En cas de décès de la mère, la durée du congé de paternité est égale à la partie restante du congé de maternité non encore épuisé par la mère.

Le membre du personnel qui est le père de l'enfant et qui souhaite bénéficier de ce congé en informe par écrit le Collège dans les sept jours à dater du décès de la mère. Cet écrit mentionnera la date du début du congé de paternité et sa durée. Un extrait d'acte de décès de la mère est soumis le plus vite possible."

L'article 39 est remplacé par l'article 38 bis et l'article 38 ter.

"Article 38 bis : En cas d'hospitalisation de la mère, le membre du personnel qui est le père de l'enfant peut bénéficier du congé de paternité aux conditions suivantes :

- 1) le nouveau-né doit avoir quitté l'hôpital;
- 2) l'hospitalisation de la mère doit avoir une durée de plus de sept jours.

Le congé de paternité ne peut débuter qu'avant le huitième jour qui suit le jour de la naissance de l'enfant et se termine au moment où l'hospitalisation de la mère a pris fin et au plus tard au terme de la partie du congé de maternité non encore épuisée par la mère.

Le membre du personnel qui souhaite bénéficier de ce congé en informe le Collège par écrit avant le début du congé de paternité.

Cet écrit mentionnera la date du début du congé ainsi que la durée probable de l'absence.

La demande est appuyée par une attestation médicale certifiant la durée de l'hospitalisation de la mère au-delà des sept jours qui suivent la date de l'accouchement.

Article 38 ter : Le congé de paternité est assimilé à une période d'activité de service."

L'article 39 bis est modifié et est repris dans l'article 30 § 4.

"Article 30 - § 4 : Lorsque le nouveau-né doit rester dans l'établissement hospitalier pendant au moins sept jours à compter de sa naissance, le membre du personnel peut reporter la prolongation de l'interruption de travail pour une durée égale à la période durant laquelle son enfant reste hospitalisé dans l'établissement hospitalier après ces sept premiers jours. La durée de cette prolongation ne peut pas dépasser un délai de 24 semaines.

A cet effet, le membre du personnel remet au Collège :

- 1) à la fin de la période de repos postnatal, une attestation de l'établissement hospitalier certifiant que le nouveau-né est resté hospitalisé après les sept premiers jours à partir de sa naissance et mentionnant la durée de l'hospitalisation;
- 2) au moment où elle demande une prolongation de l'interruption de travail, une nouvelle attestation de l'établissement hospitalier certifiant que le nouveau-né n'a pas encore quitté cet établissement, avec la durée présumée de l'hospitalisation.

Le membre du personnel maintient son droit à la prolongation de l'interruption de travail dans le cas de décès de l'enfant endéans l'année de la naissance."

L'article 39 ter est repris dans l'article 35.

"Article 35 - § 1 : Le membre du personnel a droit à une pause d'allaitement afin d'allaiter son enfant au lait maternel et/ou tirer son lait jusqu'à sept mois après la naissance de l'enfant.

Dans des circonstances exceptionnelles liées à l'état de santé de l'enfant, attestées par un certificat médical, la période totale pendant laquelle le membre du personnel a le droit de prendre des pauses d'allaitement peut être prolongée de deux mois maximum.

§ 2 : La pause d'allaitement dure une demi-heure. Le membre du personnel qui preste quatre heures ou plus par journée de travail a droit à une pause à prendre pendant ce même jour. Le membre du personnel qui preste au moins sept heures et demie par journée de travail a droit à deux pauses à prendre ce même jour (à prendre en une ou en deux fois sur cette même journée).

La durée de la ou des pause(s) d'allaitement est incluse dans la durée des prestations de la journée de travail.

Le(s) moment(s) de la journée au(x)quel(s) le membre du personnel peut prendre le ou les pause(s) d'allaitement est (sont) à convenir entre le membre du personnel et son chef de service. A défaut d'accord, les pauses d'allaitement suivent ou précèdent directement les temps de repos prévus.

§ 3 : Le membre du personnel qui souhaite obtenir le bénéfice des pauses d'allaitement avertit, soit par lettre recommandée, soit par la remise d'un écrit signé au titre d'accusé de réception, deux mois à l'avance le Collège, à moins que celui-ci accepte de réduire ce délai à la demande de l'intéressé.

Le droit aux pauses d'allaitement est accordé moyennant la preuve de l'allaitement apportée par une attestation d'un centre de consultation des nourrissons ou par un certificat médical, au choix du membre du personnel, à partir du début de l'exercice de ce droit.

Une attestation ou un certificat médical doit ensuite être remis par le membre du personnel chaque mois à la date anniversaire de l'exercice du droit aux pauses d'allaitement.

Pour les membres du personnel statutaires stagiaires et contractuels il sera fait application des dispositions de l'A.R. du 21 janvier 2002 rendant obligatoire la

convention collective n° 80 du 27 novembre 2001, conclue au sein du Conseil national du Travail, instaurant un droit aux pauses d'allaitement.”

Section 2 – Congé d'adoption

Un nouvel article 39, 39 bis, 39 ter et 39 quater est inséré.

“Article 39 : Le congé d'adoption est accordé au membre du personnel qui, dans le cadre d'une adoption comme prévue par le droit civil, accueille un enfant dans sa famille.

Article 39 bis - § 1 : Le congé d'adoption s'élève au maximum à six semaines, dans le cas où l'enfant n'a pas atteint l'âge de trois ans au début du congé d'adoption, et au maximum à quatre semaines, dans le cas où l'enfant a atteint l'âge de trois ans. L'exercice du droit au congé d'adoption prend toujours fin au moment où l'enfant atteint l'âge de dix ans.

§ 2 : La durée maximale du congé d'adoption est doublée lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins quatre points sont octroyés dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.

§ 3 : Le membre du personnel n'est pas tenu de prendre la totalité du congé. Le congé d'adoption doit se prendre de manière ininterrompue et doit avoir une durée d'au moins une semaine ou d'un multiple d'une semaine.

Article 39 ter : Ce congé prend cours dans les deux mois qui suivent l'inscription de l'enfant comme faisant partie du ménage du membre du personnel dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers de sa commune de résidence.

Le membre du personnel avertit le Collège des Bourgmestre et Echevins au moins un mois à l'avance, soit par lettre recommandée, soit par la remise d'un écrit signé au titre d'accusé de réception. L'avertissement doit mentionner les dates de début et de fin du congé d'adoption.

Article 39 quater : Le congé d'adoption est assimilé à une période d'activité de service.”

Section 3 – Congé parental

Cette section est reprise dans les articles du chapitre 11.

Chapitre 5 : CONGES D'ACCUEIL EN VUE DE L'ADOPTION ET LA TUTELLE OFFICIEUSE : I

Ce titre est modifié comme suit :

Chapitre 5 : CONGE D'ACCUEIL

L'article 41 est remplacé par les articles 40, 40 bis, 41, 41 bis, 41 ter et 41 quater.

“Article 40 : Le congé d'accueil est accordé au membre du personnel qui est formellement désigné parent d'accueil par le tribunal, par un service de placement agréé par la communauté compétente, par les services de l'Aide à la Jeunesse ou par le Comité Bijzondere Jeugdbijstand.

Le membre du personnel démontre son statut de parent d'accueil par la décision de nomination formelle qui est émise par un des ces organismes.

Article 40 bis : Le droit au congé d'accueil vaut aussi bien pour le placement de personnes mineures que pour le placement de personnes avec un handicap. Le membre du personnel peut utiliser son droit uniquement dans les situations suivantes :

- le fait d'assister à des audiences des autorités judiciaires ou administratives ayant compétence auprès de la famille d'accueil;
- les contacts avec les parents naturels ou d'autres personnes qui sont importantes pour l'enfant ou la personne placée;
- les contacts avec le service de placement.

Dans d'autres situations, le congé ne sera autorisé que si les services de placement délivrent une attestation.

Article 41 : Le membre du personnel est tenu d'avertir le Collège des Bourgmestre et Echevins au moins deux semaines à l'avance de son intention

de prendre son congé d'accueil. Dans le cas où il n'en a pas la possibilité, il doit avertir le Collège le plus vite possible.

Article 41 bis : La durée du congé d'accueil s'élève à au maximum six jours par année calendrier. Lorsque la famille d'accueil est composée de deux membres du personnel, désignés tous deux comme parents d'accueil, le congé d'accueil doit être partagé entre eux.

Article 41 ter : Le congé d'accueil est assimilé à une période d'activité de service.

Article 41 quater : Les dispositions du chapitre 11 sont également applicables au chapitre précédent, ainsi que les dispositions de l'article 39 bis."

Chapitre 11 : INTERRUPTION DE LA CARRIERE PROFESSIONNELLE

Un article 79 bis, 79 ter, 79 quater, 79 quinquies et 79 sexies est ajouté.

"Article 79 bis - § 1 : Le membre du personnel peut obtenir du congé parental, à sa demande, au moment d'une naissance, d'une adoption ou d'un placement de l'enfant dans une famille d'accueil dans le cadre d'un placement familial, comme prévu par l'A.R. du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle.

Le congé peut être pris sous la forme :

- soit, d'une suspension totale des prestations et cela, pour une durée de trois mois. Cette période peut, au choix du membre du personnel, être fractionnée par mois;
- soit, d'une réduction des prestations temps plein à un mi-temps et cela, pour une durée de six mois. Cette période peut, au choix du membre du personnel, être fractionnée en périodes de deux mois ou un multiple de ce chiffre;
- soit, d'une réduction des prestations temps plein à concurrence d'1/5^e et cela, pour une durée de quinze mois. Cette période peut, au choix du membre du personnel, être fractionnée en périodes de cinq mois ou un multiple de ce chiffre.

§ 2 : Le droit au congé parental est accordé à l'occasion :

- soit, de la naissance d'un enfant et cela, dans la période qui prend cours à dater de la naissance et se termine lorsque l'enfant atteint son douzième anniversaire;
- soit, de l'adoption d'un enfant, pendant une période qui prend cours à dater de l'inscription de l'enfant comme membre de la famille au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune où le membre du personnel a sa résidence et qui se termine au plus tard lorsque l'enfant atteint son douzième anniversaire.

Article 79 ter : Le membre du personnel doit avoir été en service chez l'employeur, pendant au moins douze mois durant la période des quinze mois qui précèdent la date de notification à l'employeur de la demande écrite de congé parental et le membre du personnel doit fournir, au plus tard au moment où le congé parental prend cours, le ou les documents attestant la naissance ou l'adoption de l'enfant.

Article 79 quater : Le membre du personnel avertit le Collège des Bourgmestre et Echevins de son souhait d'exercer son droit au congé parental, par écrit, au moins deux mois et au plus trois mois à l'avance. L'avertissement se fait par lettre recommandée ou par remise d'un écrit signé par l'employeur au titre d'accusé de réception.

Article 79 quinquies : L'employeur peut, par écrit, reporter l'exercice du droit au congé parental, dans le mois qui suit cet avertissement, pour des raisons motivées liées au fonctionnement du service. Le congé parental devra prendre cours au plus tard six mois après le mois où a été opéré le report motivé.

Article 79 sexies : Le congé parental n'est pas rémunéré. Il est assimilé pour le surplus à une période d'activité de service."

La présente délibération entre en vigueur à la date de son adoption par le Conseil communal.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikels 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op de Reglementen betreffende de verloven en de disponibiliteit aangenomen door de Gemeenteraad op 21 april 1999, gewijzigd op 29 november 2000, 24 april 2002, 27 november 2002 en 21 mei 2003;

Gelet op de Arbeidswet van 16 maart 1971;

Gelet op de Wet betreffende de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978;

Gelet op het K.B. van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan;

Overwegende dat het nodig is het administratief statuut in overeenstemming te brengen met de actuele bepalingen in bovenstaande wetten, wat betreft moederschapsbescherming, vaderschapsverlof, adoptieverlof, opvangverlof en het recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan;

Gelet op het advies van het overlegcomité Gemeente/OCMW van 18 januari 2010;

Gelet op het protocolakkoord ondertekend in vergadering van het onderhandelingscomité op datum van 22 januari 2010;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 12 januari 2010,

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen de Reglementen betreffende de verloven en de disponibiliteit aangenomen door de Gemeenteraad op 21 april 1999 (gewijzigd op 29 november 2000, 24 april 2002, 27 november 2002 en 21 mei 2003) als volgt te wijzigen :

Hoofdstuk 3 : OMSTANDIGHEIDSVLOF EN UITZONDERLIJK VLOF

Artikel 16 bis wordt gewijzigd als volgt :

“Artikel 16 bis - § 1 : Een omstandigheidverlof van tien dagen wordt toegekend aan het mannelijke personeelslid naar aanleiding van de geboorte van een kind waarvan de afstamming langs zijn zijde vaststaat, ongeacht het arbeidsregime waarin hij is tewerkgesteld. Dit verlof wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

§ 2 : Deze tien dagen mogen vrij worden gekozen door het personeelslid binnen een periode van vier maanden te rekenen vanaf de dag van de bevalling. Zij dienen niet noodzakelijk in één keer te worden opgenomen.

§ 3 : Het personeelslid dient het College van Burgemeester en Schepenen voor de bevalling te verwittigen. Indien dit onmogelijk is, moet het College zo spoedig mogelijk verwittigd worden.

§ 4 : De stagedoende statutaire en contractuele personeelsleden kunnen eveneens van dit verlof genieten, waarvan drie dagen ten laste zijn van het gemeentebestuur. De zeven resterende dagen zullen betaald worden in het kader van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.”

Hoofdstuk 4 : MOEDERSCHAPSBESCHERMING : de titel wordt als volgt gewijzigd :

Hoofdstuk 4 : VERLOF TENGEVOLGE VAN ZWANGERSCHAP OF ADOPTIE

Afdeling 1 – Verlof tengevolge van zwangerschap

Onderafdeling 1 - Bevallingsverlof

Artikel 28 wordt gewijzigd als volgt :

“Artikel 28 : De bezoldiging over de periode waarin het personeelslid van bevallingsverlof geniet, mag niet meer dan 15 weken bestrijken, gebracht op 17 of 19 weken voor de geboorte van een meerling.

Voor de statutaire personeelsleden is deze bezoldiging ten laste van het gemeentebestuur, voor de stagedoende statutaire en contractuele personeelsleden wordt deze periode bezoldigd door het ziekenfonds.”

Artikel 29 wordt gewijzigd en verplaatst naar artikel 31.

“Artikel 31 - § 1 : De periodes van afwezigheid wegens ziekte gedurende de vijf weken die vallen vóór de zevende dag die de werkelijke bevallingsdatum voorafgaat, worden voor het bepalen van de administratieve stand van het personeelslid omgezet in facultatief bevallingsverlof.

§ 2 : Indien de ziekte zich voordoet meer dan zes weken (of acht weken bij een meerling) voor de werkelijke bevallingsdatum, heeft dit geen invloed op het bevallingsverlof.

§ 3 : Indien het personeelslid de volledige zes weken (of acht weken bij een meerling) voor de werkelijke bevallingsdatum ziek was, kan de postnatale rust met één week verlengd worden, op verzoek van het personeelslid zelf.”

Artikel 30 wordt gewijzigd en verplaatst naar artikel 29.

“Artikel 29 : Op vraag van het personeelslid is het College van Burgemeester en Schepenen ertoe gehouden om haar verlof te verlenen ten vroegste vanaf de zesde week die voorafgaat aan de vermoedelijke bevallingsdatum of vanaf de achtste week voor deze datum wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht. Het personeelslid verstrekt ten laatste 7 weken vóór de vermoedelijke bevallingsdatum of 9 weken vóór deze datum wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht, een doktersattest waarin deze datum wordt vastgesteld.”

Artikel 31 wordt verplaatst naar artikel 30 § 2 laatste lid.

“Artikel 30 - § 2 : Wanneer het personeelslid haar prenataal verlof heeft opgebruikt en de bevalling vindt plaats na de voorziene datum, wordt dit prenataal verlof verlengd tot aan de werkelijke bevallingsdatum. Tijdens deze periode blijft het personeelslid in bevallingsverlof.

In afwijking van artikel 28 is de bezoldiging verschuldigd.”

Artikel 32 wordt gewijzigd en verplaatst naar artikel 30.

“Artikel 30 - § 1 : Het personeelslid mag geen enkele arbeid verrichten vanaf de zevende dag die de vermoedelijke bevallingsdatum voorafgaat, tot het aflopen van een periode van 9 weken die een aanvang neemt op de dag van de bevalling. De periode van 9 weken begint te lopen de dag na de dag van de bevalling wanneer het personeelslid de arbeid nog heeft aangevat op de dag van de bevalling.

§ 2 : De arbeidsonderbreking wordt, op vraag van het personeelslid, na de negende week verlengd met een periode die gelijk is aan de duur van de periode waarin zij is blijven werken te rekenen vanaf de zesde week vóór de werkelijke bevallingsdatum of vanaf de achtste week in geval van de geboorte van een meerling.

Deze periode is, in geval van voortijdige geboorte, verminderd met het aantal dagen waarin zij gewerkt heeft in de loop van de periode van 7 kalenderdagen die de bevallingsdatum voorafgaat.

Worden daarvoor gelijkgesteld met werkdagen die tot na het postnataal verlof verschoven kunnen worden :

1. het jaarlijks verlof;
2. de in artikel 15 bedoelde feestdagen;
3. de in de artikelen 16 en 22 bedoelde verloven;
4. het verlof om dwingende redenen van familiaal belang.

§ 3 : Wanneer het personeelslid de verplichte postnatale rust met minstens twee weken kan verlengen, kunnen de twee laatste weken van haar postnatale rust op haar verzoek omgezet worden in verlofdagen van postnatale rust. Deze dagen moeten opgenomen worden volgens een door het personeelslid vastgestelde planning en dit binnen de acht weken die volgen op het eind van de ononderbroken periode van postnatale rust.

Het personeelslid brengt het College ten minste vier weken voor het einde van de verplichte postnatale rust schriftelijk op de hoogte van haar verzoek.”

Artikel 33 wordt gewijzigd en verplaatst naar artikel 32.

“Artikel 32 : Zwangere of borstgevendende personeelsleden mogen geen overwerk verrichten. Wordt als overwerk beschouwd voor de toepassing van dit artikel, iedere arbeid verricht boven 37 u 30' per week.”

Artikel 34 wordt gewijzigd en verplaatst naar artikel 33.

“Artikel 33 : Het personeelslid bekomt op haar verzoek, het nodige verlof om haar in staat te stellen naar prenatale medische onderzoeken, die niet buiten de diensturen kunnen plaatsvinden, te gaan. Het verzoek van het personeelslid moet worden gestaafd met elk nuttig bewijs.

Dit verlof wordt aangerekend als verlof wegens ziekte overeenkomstig artikel 45 § 1 van dit reglement en gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.”

Artikel 35 wordt verplaatst naar artikel 34.

Artikel 36 wordt gewijzigd als volgt :

“Artikel 36 : De bepalingen uit deze afdeling zijn niet van toepassing in geval van een miskraam vóór de 181^e dag van de zwangerschap.”

Onderafdeling 2 – Vaderschapsverlof

Artikel 37 wordt gewijzigd als volgt :

“Artikel 37 : Naast het bepaalde in artikel 16 bis van dit reglement, bekomt de vader van het kind, wanneer de moeder overlijdt of gehospitaliseerd is, op zijn verzoek, een vaderschapsverlof om de opvang van het kind te verzekeren.”

Artikel 38 wordt gewijzigd als volgt :

“Artikel 38 : In geval van overlijden van de moeder, is de duur van het vaderschapsverlof gelijk aan het overblijvende gedeelte van het bevallingsverlof van de moeder.

Het personeelslid dat de vader van het kind is en dat wenst te genieten van dit verlof, licht daarvan schriftelijk het College in binnen de 7 dagen die volgen op het overlijden van de moeder. Dit geschrift vermeldt de begindatum van het vaderschapsverlof en de duur van de afwezigheid. Een uittreksel uit de overlijdensakte van de moeder wordt zo spoedig mogelijk voorgelegd.”

Artikel 39 wordt vervangen door artikel 38 bis en artikel 38 ter.

“Artikel 38 bis : In geval van hospitalisatie van de moeder, kan het personeelslid dat de vader is van het kind genieten van een vaderschapsverlof onder de volgende voorwaarden :

- 1) de pasgeborene moet het hospitaal verlaten hebben;
- 2) de hospitalisatie van de moeder moet langer dan 7 dagen duren.

Het vaderschapsverlof kan slechts aanvangen vanaf de achtste dag volgende op de dag van de geboorte van het kind en wordt beëindigd op de dag dat de hospitalisatie van de moeder een einde neemt en uiterlijk op het einde van het gedeelte van het bevallingsverlof dat nog niet was opgebruikt door de moeder.

Het personeelslid dat wenst te genieten van dit verlof brengt schriftelijk het College op de hoogte vóór de aanvang ervan.

Dit geschrift vermeldt de begindatum van het verlof evenals de vermoedelijke duur van de afwezigheid.

Het verzoek wordt gestaafd door een medisch getuigschrift dat de duur van de hospitalisatie van de moeder vermeldt bovenop de 7 dagen die volgen op de datum van de bevalling.

Artikel 38 ter : Het vaderschapsverlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.”

Artikel 39 bis wordt gewijzigd en wordt opgenomen in artikel 30 § 4.

“Artikel 30 - § 4 : Wanneer de pasgeborene in de verpleeginstelling moet blijven gedurende tenminste 7 dagen te rekenen vanaf de geboorte, kan het personeelslid de verlenging van de arbeidsonderbreking vragen met een duur gelijk aan de periode dat haar kind na die eerste 7 dagen in de

verpleeginstelling opgenomen blijft. De duur van deze verlenging mag 24 weken niet overschrijden.

Hiertoe verstrekt het personeelslid aan het College :

- 1) op het einde van het postnataal verlof, een getuigschrift van de verpleeginstelling dat stelt dat de pasgeborene gehospitaliseerd was na de eerste zeven dagen vanaf zijn geboorte en met vermelding van de duur van de opname;
- 2) op het moment waarop zij een verlenging van de arbeidsonderbreking aanvraagt, een nieuw getuigschrift van de verpleeginstelling, waaruit blijkt dat de pasgeborene de verpleeginstelling nog niet heeft verlaten, met vermelding van de vermoedelijke duur van de opname.

Het personeelslid behoudt zijn recht op de verlenging van de arbeidsonderbreking in geval van overlijden van het kind binnen het jaar na de geboorte.”

Artikel 39 ter wordt opgenomen in artikel 35.

“Artikel 35 - § 1 : Het personeelslid heeft recht op borstvoedingspauzes om haar kind met moedermelk te voeden en/of melk af te kolven tot zeven maanden na de geboorte van het kind.

In uitzonderlijke omstandigheden die verband houden met de gezondheidstoestand van het kind en voor zover één en ander blijkt uit een medisch getuigschrift, kan de totale duur tijdens welke het personeelslid recht heeft op borstvoedingspauzes, met maximum twee maanden worden verlengd.

§ 2 : De borstvoedingspauze duurt een half uur. Het personeelslid dat tijdens een werkdag vier uur of langer werkt, heeft die dag recht op één pauze. Het personeelslid dat tijdens een werkdag ten minste zeven en een half uur werkt, heeft die dag recht op twee pauzes (dezelfde dag op te nemen in één of in twee keer).

De duur van de borstvoedingspauze(s) is bij de duur van de prestaties van de werkdag inbegrepen.

Het personeelslid dient met haar dienstchef overeen te komen op welk(e) moment(en) van de dag zij de borstvoedingspauze(s) kan nemen. Bij ontstentenis van een akkoord vallen de borstvoedingspauzes onmiddellijk vóór of na de bepaalde rusttijden.

§ 3 : Het personeelslid dat borstvoedingspauzes wenst te genieten, brengt, middels aangetekende brief of door overhandiging van een geschrift ondertekend voor ontvangst, twee maanden op voorhand het College hiervan op de hoogte, tenzij op verzoek van de betrokkene een kortere termijn aanvaard wordt.

Het recht op borstvoedingspauzes wordt toegekend mits het bewijs van borstvoeding wordt geleverd. Het bewijs wordt vanaf het begin van de uitoefening van het recht, naar keuze van het personeelslid, geleverd door een attest van een consultatiebureau voor zuigelingen of door een medisch getuigschrift.

Nadien bezorgt het personeelslid elke maand een attest of een medisch getuigschrift, telkens op de datum waarop de uitoefening van het recht op borstvoedingspauzes voor het eerst is ingegaan.

Voor de stagedoende statutaire en contractuele personeelsleden zullen de beschikkingen van het K.B. van 21 januari 2002 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de C.A.O. nr. 80 van 27 november 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een recht op borstvoedingspauzes, toegepast worden.”

Afdeling 2 – Verlof tengevolge van adoptie

Een nieuw artikel 39, 39 bis, 39 ter en 39 quater wordt ingevoegd.

“Artikel 39 : Het adoptieverlof wordt toegestaan aan het personeelslid dat, in het kader van een adoptie zoals geregeld door het burgerlijk recht, een kind in zijn gezin onthaalt.

Artikel 39 bis - § 1 : In principe bedraagt het adoptieverlof maximum zes weken, zo het kind bij het begin van het adoptieverlof de leeftijd van drie jaar niet heeft bereikt, en maximum vier weken, zo het kind wel de leeftijd van drie

jaar heeft bereikt. De uitoefening van het recht op adoptieverlof neemt echter steeds een einde op het moment waarop het kind de leeftijd van tien jaar bereikt.

§ 2 : De maximumduur van het adoptieverlof wordt verdubbeld wanneer het kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 % of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten worden toegekend in pijler 1 van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag.

§ 3 : Het personeelslid is niet verplicht het maximaal aantal weken op te nemen. Het verlof moet evenwel in een aaneengesloten periode, van tenminste één week of een veelvoud van een week, worden opgenomen.

Artikel 39 ter : Dit verlof neemt een aanvang binnen de twee maanden volgend op de inschrijving van het kind als deel uitmakend van het gezin van het personeelslid in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar hij zijn verblijfplaats heeft.

Het personeelslid brengt het College van Burgemeester en Schepenen hiervan schriftelijk op de hoogte, ten minste één maand voor de opname van het verlof. Dit gebeurt door middel van een aangetekend schrijven of door middel van een schrijven tegen ontvangst getekend. De begin- en einddatum van het adoptieverlof worden in dit schrijven vermeld.

Artikel 39 quater : Het adoptieverlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.”

Afdeling 3 – Ouderschapsverlof

Deze afdeling wordt opgenomen in de bepalingen van hoofdstuk 11.

Hoofdstuk 5 : OPVANGVERLOF MET HET OOG OP ADOPTIE EN PLEEGVOOGDIJ :

de titel wordt als volgt gewijzigd :

Hoofdstuk 5 : VERLOF TENGEVOLGE VAN PLEEGZORG

Artikel 41 wordt vervangen door de artikels 40, 40 bis, 41, 41 bis, 41 ter en 41 quater.

“Artikel 40 : Het pleegzorgverlof wordt toegestaan aan het personeelslid dat officieel is aangesteld als pleegouder door de rechtbank, door een erkende dienst voor pleegzorg, door de diensten van l’Aide à la Jeunesse of door het Comité Bijzondere Jeugdbijstand.

Het personeelslid bewijst zijn hoedanigheid van pleegouder door de formele aanstellingsbeslissing die uitgaat van één van deze organismen.

Artikel 40 bis : Het recht op pleegzorgverlof geldt zowel voor de plaatsing van minderjarige personen als voor de plaatsing van personen met een handicap. Het personeelslid mag zijn recht bovendien uitsluitend uitoefenen in geval van volgende situaties :

- het bijwonen van zittingen bij de gerechtelijke of administratieve autoriteiten die bevoegd zijn voor het pleeggezin;
- het hebben van contacten met de natuurlijke ouders of met andere personen die belangrijk zijn voor het pleegkind of de pleeggast;
- het hebben van contacten met de dienst voor pleegzorg.

In andere gevallen zal het pleegzorgverlof slechts toegestaan kunnen worden nadat de plaatsingsdienst hiertoe een attest heeft afgeleverd.

Artikel 41 : Het personeelslid is ertoe gehouden het College van Burgemeester en Schepenen ten minste twee weken op voorhand te verwittigen van zijn intentie om zijn pleegzorgverlof op te nemen. Indien dit niet mogelijk is, dient hij het College zo spoedig mogelijk te verwittigen.

Artikel 41 bis : De duur van het pleegzorgverlof is bepaald op maximaal zes dagen per kalenderjaar. Indien het pleeggezin bestaat uit twee werknemers, die gezamenlijk als pleegouder zijn aangesteld, dient het pleegzorgverlof onder hen beiden te worden verdeeld.

Artikel 41 ter : Het pleegzorgverlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Artikel 41 quater : De bepalingen uit hoofdstuk 11 zijn eveneens van toepassing op onderhavig hoofdstuk, evenals de bepalingen uit artikel 39 bis.”

Hoofdstuk 11 : VERLOF VOOR LOOPBAANONDERBREKING

Er wordt een artikel 79 bis, 79 ter, 79 quater, 79 quinquies en 79 sexies toegevoegd.

“Artikel 79 bis - § 1 : Het personeelslid kan, bij een geboorte, een adoptie, of de plaatsing van een kind in een opvanggezin in het kader van de pleegzorg, op zijn verzoek, ouderschapsverlof verkrijgen, zoals voorzien in het Koninklijk Besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan.

Het verlof kan worden genomen :

- hetzij onder de vorm van een volledige schorsing van de prestaties gedurende 3 maanden. Deze periode mag, naar keuze van het personeelslid, worden opgedeeld per maand;
- hetzij onder de vorm van een vermindering van de voltijdse prestaties tot een halftijdse prestatie gedurende 6 maanden. Deze periode mag, naar keuze van het personeelslid, worden opgedeeld in periodes van 2 maanden of een veelvoud hiervan;
- hetzij onder de vorm van een vermindering van de voltijdse prestaties ten belope van 1/5 gedurende 15 maanden. Deze periode mag, naar keuze van het personeelslid, worden opgedeeld in periodes van 5 maanden of een veelvoud hiervan.

§ 2 : Het recht op ouderschapsverlof wordt toegekend naar aanleiding van :

- hetzij, de geboorte van een kind, in de periode die aanvangt vanaf de geboorte en eindigt wanneer het kind de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt;
- hetzij de adoptie van een kind, tijdens een periode die aanvangt bij de inschrijving van het kind als gezinslid in het bevolkings- of vreemdelingenregister van de gemeente waar het personeelslid verblijft en ten laatste eindigt wanneer het kind de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt.

Artikel 79 ter : Het personeelslid moet in dienst zijn geweest van de werkgever gedurende ten minste 12 maanden tijdens de periode van 15 maanden die voorafgaat aan de datum van betekening aan de werkgever van de schriftelijke aanvraag tot ouderschapsverlof en het personeelslid moet uiterlijk op het ogenblik waarop het ouderschapsverlof ingaat, de documenten verstrekken die de geboorte of de adoptie van het kind staven.

Artikel 79 quater : Het personeelslid maakt het College van Burgemeester en Schepenen zijn voornemen om zijn recht op ouderschapsverlof uit te oefenen, schriftelijk kenbaar, minstens 2 maanden en hoogstens 3 maanden vooraf. Dit gebeurt per aangetekend schrijven of middels een schrijven ondertekend door de werkgever voor ontvangst.

Artikel 79 quinquies : De werkgever kan de uitoefening van het recht op ouderschapsverlof schriftelijk uitstellen, binnen de maand na de aanvraag, om gerechtvaardigde redenen in verband met het functioneren van de dienst. Het ouderschapsverlof zal evenwel ingaan uiterlijk 6 maanden na de maand waarin het gemotiveerde uitstel plaatsheeft.

Artikel 79 sexies : Het ouderschapsverlof wordt niet vergoed. Het wordt voor het overige gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.”

Het huidige besluit treedt in werking op datum van zijn goedkeuring door de Gemeenteraad.

INFRASTRUCTURES ==- INFRASTRUCTUUR

Bâtiments ==- Gebouwen

SP 9.- Hôtel communal - Aménagement des locaux destinés à abriter le serveur informatique Fixation du mode de

**passation et des conditions du marché - Pour
information -- Gemeentehuis - Inrichting van
lokalen bestemd voor het onderbrengen van de
informatica server - Vaststelling van de
gunningswijze en de opdrachtvoorwaarden - Ter
informatie**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 34 voix et 9 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 34 stemmen en 9 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que le serveur informatique de l'hôtel communal est actuellement situé au niveau -1, dans un local de l'ancienne imprimerie qui devra être libéré dans la perspective de l'installation des services de police ;

Considérant qu'il est prévu de placer ce serveur dans le local -1.38, c'est-à-dire à l'endroit des anciennes cellules de garde à vue ;

Considérant que des travaux préalables de transformation sont indispensables ;

Vu le projet établi par les services techniques communaux, qui prévoit principalement la réalisation des travaux suivants :

- Le placement de tôles sur les barreaux métalliques existants
- Des travaux de démolition et de démontage
- Des travaux de réaménagement intérieurs (nouvelles portes, cloisons,...)
- Le remplacement de menuiseries
- L'installation d'une climatisation
- Le placement d'un système d'extinction d'incendie

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins

DECIDE : par appel nominal, par 34 voix et 9 abstentions

1. d'approuver le projet relatif aux travaux de transformation du local -1.38 situé à l'avant du sous-sol de l'hôtel communal en vue d'y abriter le serveur informatique
2. de retenir l'adjudication publique comme mode de passation du marché
3. de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2010/003 ;
4. d'imputer la dépense, 105.000 € TVAC, à l'article 104/724-IN-60/51 du budget extraordinaire de 2010
5. de financer la dépense par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat de informatica server van het gemeentehuis op het ogenblik op niveau -1 staat, in een lokaal van de vroegere drukkerij dat vrijgemaakt moet worden in het perspectief van de inrichting van een politiedienst.

Overwegende dat voorzien werd om deze server in het lokaal -1.38 te plaatsen, d.w.z. in de plaats van de vroegere inbewaringscellen.

Overwegende dat voorafgaande transformatiewerken onvermijdelijk zijn.

Gelet op het project, opgesteld door de technische gemeentediensten, dat vooral voorziet in de realisatie van volgende werken.

- de plaatsing van plaatstaal op de bestaande metalen tralies.
- de afbraak-en ontmantelingswerken
- de binneninrichtingswerken (nieuwe deuren, tussenwanden, ...)
- de vervanging van het schrijnwerk
- de installatie van een airconditioning
- de plaatsing van een brandbeveiligingssysteem

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 34 stemmen en 9 onthoudingen

1. in te stemmen met het project betreffende de transformatiewerken in lokaal - 1.38 gelegen aan de voorkant van de kelderverdieping van het gemeentehuis met het doel er de informatica server in onder te brengen.
2. de openbare aanbesteding te weerhouden als gunningswijze voor de opdracht.
3. de voorwaarden van de overeenkomst vast te leggen zoals vermeld in het bestek nr. Scha/Infra/2010/003.
4. de uitgave, 105.000 € BTWI, aan te rekenen op artikel 104/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2010.
5. de kosten te financieren met een lening.

SP 10.- Groupe scolaire Josaphat-Ruche sis rue Josaphat 229 et rue de la Ruche 30 - Restauration des façades A 1 - A 3 - B 1 et B 3 des cours intérieures - Fixation du mode de passation et des conditions du marché - Pour information -=- Scholengroep Josafat/Bijenkorf gelegen Josafatstraat 229 en Bijenkorfstraat 30 - Restauratie van de gevels A 1 - A 3 - B 1 - en B 3 aan de binnenkoeren - Vaststelling van de gunningswijze en de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité;

Vu la décision par laquelle le collège, en séance du 7 mars 2006, désigne un bureau d'étude chargé de l'étude approfondie de la stabilité de l'édifice abritant le groupe scolaire Josaphat/Rûche ;

Considérant que suite aux conclusions du rapport du bureau d'étude, il ressort que la situation est préoccupante pour les façades A1-A3-B1-B3 des cours intérieures ;

Considérant que les façades A1-A3-B1-B3 présentent d'importantes fissures et que les éléments métalliques structurels et de liaisons de ces dernières sont fortement corrodés ;

Considérant qu'il convient par conséquent de faire procéder au plus vite à la restauration de ces façades ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 930.000 € TVA incluse, tenu compte de la circulaire régionale du 2 août 2006, imposant une surestimation de 10 % pour révisions de prix et suppléments imprévus ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication publique;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire 2010 – à l'article 722/724 IN-60/51;

Considérant que les façades A1-A3-B1-B3 sont classées, les travaux relatifs à ces dernières seront financés à concurrence de 80 % par la Commission Royale des Monuments et Sites ;

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. de confier au secteur privé les travaux de restauration des façades A1-A3-B1-B3 des cours intérieures du Groupe scolaire Josaphat/Rûche ;
2. de passer le marché par adjudication publique aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges Scha/Infra/2009/055, déposé au dossier ;
3. d'imputer la dépense estimée à 930.000 €, TVA incluse à l'article 722/724 IN-60/51 du budget extraordinaire de 2010 ;
4. de financer la dépense à concurrence de 80 % par les subsides régionaux de la Commission Royale des Monuments et Sites et le solde par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234 betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld koninklijk besluit van 26 september 1996;

Gelet op het Collegebesluit van 7 maart 2006 houdende aanduiding van een studiebureau belast met de verregaande stabiliteitsstudie van het gebouw dat de scholengroep Josafat/Bijenkorf huisvest;

Overwegende dat uit de conclusies van het rapport van het studiebureau kan worden opgemaakt dat de situatie van de gevels A1-A3-B1-B3 van de binnenkoeren zorgwekkend is;

Overwegende dat de gevels A1-A3-B1-B3 belangrijke barsten vertonen en dat de metalen structuur- en verbindingselementen van deze gevels sterk gecorrodeerd zijn;

Overwegende dat het bijgevolg zou passen zo snel mogelijk over te gaan tot de restauratie van deze gevels;

Overwegende dat het bedrag der werken werd geraamd op 930.000 €, BTW inbegrepen, rekening houdend met de gewestelijke omzendbrief dd. 2 augustus 2006, die bij de raming een percentage oplegt van 10% voor prijsherzieningen en onvoorziene bijkomende werken;

Overwegende dat voorgesteld wordt de overeenkomst te gunnen bij openbare aanbesteding;

Overwegende dat het krediet dat deze uitgave toelaat ingeschreven is op de buitengewone begroting over 2010 - op artikel 722/724 IN-60/51;

Overwegende dat de gevels A1-A3-B1-B3 op de bewaarlijst zijn geplaatst en de werken aan deze laatste ten belope van 80 % worden gefinancierd door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

- 1) de restauratie van de gevels A1-A3-B1-B3 aan de binnenkoeren van de scholengroep Josafat/Bijenkorf toe te vertrouwen aan de privé-sector;
- 2) de overeenkomst te gunnen bij openbare aanbesteding aan de voorwaarden vastgelegd in het bij het dossier gevoegde bijzonder bestek Scha/Infra/2009/055;
- 3) de uitgave, geraamd op 930.000 €, BTW inbegrepen, aan te rekenen op artikel 722/724 IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2010;
- 4) de kosten naar rato van 80 % te financieren met de Gewestsubsidies toegekend door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen en het saldo met een lening.

Rénovation urbaine == Stadsvernieuwing

SP 11.- Nouveau contrat de quartier Helmet - Mission d'étude préalable - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information == Nieuw Wijkcontract Helmet - Voorafgaande studieopdracht - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie (voir annexes - zie bijlage)

Mmes Onkelinx et Nyssens interviennent.

Mme la Bourgmestre ff répond.

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'Ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers telle que modifiée par l'ordonnance du 20 juillet 2000;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 février 1994, portant exécution de cette Ordonnance, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 30 mai 1996;

Considérant que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé en date du 4 février d'attribuer un nouveau contrat de quartiers à la Commune de Schaerbeek pour le quartier Helmet; Considérant qu'un contrat de quartier doit faire l'objet d'une étude préalable, prévue par l'Ordonnance du 7 octobre 1993 telle que modifiée par l'ordonnance du 20 juillet 2000;

Considérant qu'il convient de confier cette étude à un bureau d'études; que la dépense, plafonnée à 81.070,00 Euro TVA comprise, sera entièrement subsidiée;

Considérant que l'ordonnance du 7 octobre 1993 telle que modifiée par l'ordonnance du 20 juillet 2000 prévoit que les communes disposent d'un délai de neuf mois à compter de la notification de l'arrêté prévu à l'article 13 pour transmettre leur programme au Gouvernement;

Vu la décision du 9 février 2010 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide

- 1) d'approuver le principe de lancer un nouveau contrat de quartier sur le territoire communal;
- 2) de confier au secteur privé la mission d'auteur de projet de l'entièreté de l'étude préalable à la réalisation de ce contrat de quartier;
- 3) d'approuver le mode de passation du marché de services par procédure négociée sans publicité après consultation de 5 bureaux;
- 4) d'arrêter les termes du projet de cahier spécial des charges n°CQHE/01 et du projet de convention Commune auteur du projet, joints au dossier, pour la réalisation de cette étude;
- 5) d'imputer la dépense pour frais d'études, subsidiée à 100 % et plafonnée à 81.070,00 Euro TVA comprise à l'article 930/733-IN-60/56 du budget 2010, sous réserve de son approbation par les autorités de tutelle;

PREND POUR INFORMATION à l'unanimité

la décision du Collège des Bourgmestre et Echevin du 09 février 2010

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken zoals gewijzigd door de ordonnantie van 20 juli 2000;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 februari 1994 tot uitvoering van deze ordonnantie, gewijzigd bij besluit van de Regering van 30 mei 1996;

Overwegende dat op 4 februari 2010 de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de toekenning van een nieuw wijkcontract aan de gemeente Schaerbeek voor "Berenkuil" Wijk heeft besloot;

Overwegende dat een wijkcontract het voorwerp van een voorafgaandelijke studie moet uitmaken, voorzien door de ordonnantie van 7 oktober 1993 zoals gewijzigd door de ordonnantie van 20 juli 2000;

Overwegende dat het aangewezen is deze studie aan een studiebureau toe te vertrouwen; dat de uitgave, begrensd tot 81.070,00 Euro BTW inbegrepen, volledig zal worden betoelaagd;

Overwegende dat de ordonnantie van 7 oktober 1993 zoals gewijzigd door de ordonnantie van 20 juli 2000 voorziet dat de gemeenten over een termijn van negen maanden beschikken te rekenen vanaf de kennisgeving van het besluit bedoeld in artikel 13, om hun programma aan de Regering te bezorgen;

Overwegende dat gelet op de zeer korte termijn, het aangewezen is om nu al de gunningswijze en de voorwaarden van de studieopdracht te bepalen;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 februari 2010 houdende:

1. goedkeuring van het principe van de opstart van een nieuw wijkcontract op het gemeentelijk grondgebied goed te keuren;
2. de opdracht van ontwerp van de realisatie van dit wijkcontract en de totale uitwerking en voorafgaandelijke studie toe te vertrouwen aan de privé-sector;
3. goedkeuring van de gunningswijze van de opdracht van de studieopdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking na raadpleging van 5 bureau's;
4. de tekst van de bij het dossier gevoegde ontwerpen van bijzonder lastenboek nr. CQHE/01 en van overeenkomst Gemeente – ontwerper voor de uitvoering van deze studie vast te leggen;
5. de studiekosten, voor 100 % betoelaagd en begrensd tot 81.070,00 Euro BTW inbegrepen, in te schrijven op artikel 930/733-IN-60/56 van de begroting 2010, onder voorbehoud van haar goedkeuring door de toezichthoudende overheden;

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 februari 2010

Gestion immobilière ==- Vastgoedbeheer

SP 12.- Convention d'occupation du rez-de-chaussée sis rue Stephenson 79 par l'ASBL "CréACTIONS" - Approbation ==- Bezettingsovereenkomst van het gelijkvloers gelegen Stephensonstraat 79 door de vzw "CréACTIONS" - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

M. Dönmez intervient

M. Nimal et Mme la Bourgmestre ff répondent

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 35 voix et 8 abstentions ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 35 stemmen en 8 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 février 1994 portant exécution de l'Ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 juin 1996.

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mai 1997 approuvant le Contrat de quartier " Pavillon ".

Vu sa délibération du 26.03.2003 fixant les valeurs locatives du bien communal sis angle place/rue Stephenson

Considérant qu'il y a eu deux demandes d'associations pour occuper le bien communal

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins 05.01.2010 marquant son accord sur l'occupation des locaux sis angle place/rue Stephenson par l'asbl "CréACtions " avec effet immédiat

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 09.02.2010 approuvant la convention d'occupation

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE : par appel nominal, par 35 voix et 8 abstentions

1. de marquer son accord sur l'occupation du rez-de-chaussée sis angle place/rue Stephenson par l'asbl CréACtions (Rue Jacobs Fontaine, 5 – 1020 Bruxelles) dès le 5 janvier 2010 en vue d'y exercer une activité d'accueil extrascolaire de 6 à 12 ans et de 13 à 18 ans, organiser et participer à toute activité concernant l'enfance et l'éducation dans un esprit d'égalité des chances entre les différents milieux sociaux et entre les générations, mettre en place des animations socio-culturelles, ludiques et sportives, sensibiliser au développement durable, à la santé ainsi qu'un soutien scolaire primaire et secondaire pour une redevance mensuelle de 380 euros/mois (à indexer) dès que les travaux de traitement d'humidité des murs seront terminés
2. adopter le projet de convention d'occupation déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 februari 1994 houdende uitvoering van de Ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende revitalisatie van de wijken, gewijzigd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 juni 1996

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 mei 1997 tot goedkeuring van het Wijkcontract " Paviljoen "

Gelet op zijn beraadslaging van 26.03.2003 tot vaststelling van de huurprijzen voor het gemeentelijk pand gelegen hoek Stephensonplein/-straat

Overwegend dat er twee aanvragen van verenigingen waren om het gemeentelijke goed te bezetten

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 05.01.2010 zich akkoord verklarend met de bezetting van de lokalen gelegen hoek Stephensonplein/-straat door de vzw "CréACtions "

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 09.02.2010 goedkeurend de bezettingsovereenkomst

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 35 stemmen en 8 onthoudingen

1. akkoord te gaan met de bezetting van het gelijkvloers gelegen hoek Stephensonplein/-straat door de vzw "CréACtions "" (Jacobs Fontainestraat, 5 – 1020 Brussel) vanaf 5 januari 2010 met het inzicht er een extrascolaire opvangactiviteit uit te oefenen van 6 tot 12 jaar en van 13 tot 18 jaar, het organiseren en het deelnemen aan even welke activiteit met betrekking tot het kinderbeheer en de opvoeding met de geestesingesteldheid van gelijke kansen tussen de verschillende sociale milieus en tussen de generaties ; socioculturele, ludieke en sportieve animaties in te zetten, tot het sensibiliseren aan de duurzame ontwikkeling, aan de gezondheid alsmede een primaire en secundaire steun voor een vast recht van 380 euro/maand (aan het indexcijfer te koppelen) vanaf het beëindigen van de vochtbestrijdingwerken van de muren
2. de bezettingsovereenkomst, neergelegd in het dossier, aan te nemen

**SP 13.- Convention d'occupation à titre précaire d'un local sis au 1^{er} étage (gauche) du complexe Van Oost avec entrée rue Navez 59 par l'ASBL "Ecoliers du Monde" - Approbation -=-
Bezettingsovereenkomst ten tijdelijke titel van een lokaal gelegen op de 1^{ste} verdieping (links) van het**

**Van Oostcomplex met ingang aan de Navezstraat
59 door de vzw "Ecoliers du Monde" - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)**

**M. Dönmez intervient
M. Nimal répond**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 30 voix et 13 abstentions ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 30 stemmen en 13 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27.10.2009 de mettre fin à l'occupation d'un local au sein du Crossing par l'asbl " Ecoliers du Monde " en raison des travaux de rénovation

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 16.11.2009 de relocaliser à titre précaire et révocable l'asbl rue Van Oost

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 09.02.2010 approuvant le projet de délibération

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE : par appel nominal, par 30 voix et 13 abstentions

1. de marquer son accord sur l'occupation gracieuse à titre précaire et révocable d'un local situé au 1^{er} étage (gauche) du complexe Van Oost (rue Van Oost, 48-54 à 1030 Bruxelles) par l'asbl " Ecoliers du Monde " avec entrée par la rue Navez, 59 afin d'y stocker du matériel humanitaire
2. d'approuver la convention d'occupation à titre précaire et révocable déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd 27.10.2009 waarbij wordt stopgezet aan de bezetting van een lokaal binnen de Crossing door de vzw "Ecoliers du Monde" voor rede van renovatiewerken

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 16.11.2009 tot heronderbrenging ten tijdelijke en herroepelijke titel van de vzw Van Ooststraat

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 09.02.2010 goedkeurend de beraadslaging

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 30 stemmen en 13 onthoudingen

1. akkoord te gaan met de kosteloze tijdelijke en herroepelijke bezetting van een lokaal gelegen op de 1^{ste} verdieping (links) van het Van Oostcomplex (Van Ooststraat, 48/54 te 1030 Brussel) door de vzw "Ecoliers du Monde" met een ingang langs Navezstraat, 59 om humanitair materiaal op te slaan
2. de aanhangsel van de tijdelijke en herroepelijke bezettingsovereenkomst, neergelegd in het dossier, goed te keuren

**SP 14.- Maison des Femmes - rue Josaphat 247 - Règlement
d'ordre intérieur - Approbation ==- Huis van de
Vrouw - Josafatstraat 247 - Intern huishoudelijk
reglement - Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 25 janvier 2006 évoquant le projet dans le cadre du Contrat de Quartier " Lehon-Kessels "

Vu des délibérations du 27 juin et 17 octobre 2007 approuvant le projet de construction de la Maison des Femmes et l'appel d'offres pour l'architecte

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24.11.2009 approuvant le principe d'organisation de la Maison des Femmes

Vu le rapport intermédiaire sur la Maison des Femmes de Schaerbeek de novembre 2009

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23.02.2010 approuvant le règlement d'ordre intérieur relatif à la Maison des Femmes située rue Josaphat, 247

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

D'adopter le règlement d'ordre intérieur et d'occupation occasionnelle relatif à la Maison des Femmes située rue Josaphat, 247 à 1030 Bruxelles déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op haar beraadslaging dd. 25 januari 2006 het project in het raam van het Wijkcontract "Lehon-Kessels"

Gelet op de beraadslagingen dd. 27 juni en 17 oktober 2007 goedkeurend het project van het bouw van het Huis van de Vrouwen en de offerteaanvraag voor de architect

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 24.11.2009 goedkeurend het principe van het bouw van het Huis van de Vrouwen

Gelet op het tussentijdsverslag over het Huis van de Vrouwen van Schaarbeek van november 2009

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 23.03.2010 goedkeurend het huishoudelijk en occasioneel gebruiksreglement betreffende het Huis van de Vrouwen gelegen Josafatstraat, 247

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Het huishoudelijk en occasioneel gebruiksreglement betreffende het Huis van de Vrouwen gelegen Josafatstraat, 247, neergelegd in het dossier, aan te nemen

**SP 15.- Rez-de-chaussée commercial sis place Liedts 21 -
Reprise de location par la sprl H.I. ==
Handelsgelijkvloers gelegen Liedtsplein 21 -
Huurovername door de pvba H.I.**

(voir annexes - zie bijlage)

MM. Özkara et Dönmez interviennent

M. Nimal répond

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 33 voix contre 10 ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 33 stemmen tegen 10

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 24.11.2009 approuvant la reprise du bail par la sprl H.I. (représentée par Messieurs Lahcen et Ismael Hammou – Place Liedts, 21 – 1030 Bruxelles) pour l'occupation du rez de chaussée commercial sis place Liedts, 21

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 23.02.2010 d'approuver le projet de délibération

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision
DECIDE : par appel nominal, par 33 voix contre 10

1. de marquer son accord sur la reprise en location du rez-de-chaussée commercial communal sis place Liedts, 21 par la sprl H.I. (représentée par Messieurs Lahcen Hammou et Ismael Hammou – Place Liedts, 21 – 1030 Bruxelles) pour un loyer mensuel de 579,54 euros afin d'y développer un commerce de jeux vidéo.
2. d'approuver le bail déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van burgemeester en Schepenen dd. 24.11.2009 goedkeurend de huurovername door de pvba H.I. (vertegenwoordigd door de Heren Lahcen en Ismael HAMMOU – Liedtsplein, 21 – 1030 Brussel) voor de bezetting van het handelsgelijkvloers gelegen Liedtsplein, 21

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 23.02.2010 tot goedkeuring van het beraadslagingsontwerp

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 33 stemmen tegen 10

1. akkoord te gaan met de huur overname van het gemeentelijke handelsgelijkvloers gelegen Liedtsplein 21 door de pvba H.I. (vertegenwoordigd door de Heren Lahcen Hammou en Ismael Hammou – Liedtsplein,21 – 1030 Brussel) voor een bedrag van 579,54 euro/maand om een activiteit van videospelen te ontwikkelen
2. het huurcontract, neergelegd in het dossier, goed te keuren

Urbanisme == Stedenbouw

SP 16.- Elaboration de trois règlements communaux d'Urbanisme Zonés sur l'avenue Louis Bertrand et ses abords, l'avenue Huart Hamoir et ses abords et le quartier de la place Colignon - Modification de la convention d'étude - Pour information == Opmaak van drie Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordeningen over de Louis Bertrandlaan en omgeving, de Huart Hamoirlaan en omgeving en de wijk van het Colignonplein - Wijziging van de studieovereenkomst - Ter informatie

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234; que désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA).

Vu sa prise pour information en date du 30 septembre 2009 de la décision du 22 septembre 2009 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions du marché d'études pour l'élaboration de trois Règlements Communaux d'Urbanisme Zonés pour les quartiers suivants: quartiers de la Place Colignon, de l'avenue Louis Bertrand et de l'avenue Huart Hamoir;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 8 décembre 2009 désignant le bureau d'études ERU asbl en tant qu'auteur de projet pour l'élaboration de ces trois RCU Zonés ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 2 février 2010 approuvant la modification du projet de convention à conclure entre la Commune et l'auteur de projet désigné, en particulier son article 4 (coût des études et paiements) ; Que la première tranche d'honoraires est portée de 20% à 40% afin de rétribuer correctement le bureau d'études pour le travail préparatoire et préliminaire à l'élaboration des trois RCU Zonés et les tranches suivantes sont adaptées en conséquence ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 2 février 2010 de modifier le projet de convention à conclure entre la Commune et l'auteur de projet désigné, en particulier son article 4 (coût des études et paiements).

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17 §2, 1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van de de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder haar artikel 234: dat vanaf heden, het College bevoegd is voor de vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € excl. BTW);

Gelet haar kennisname op 30 september 2009 van de beslissing van 22 september 2009 van het College van Burgemeester en Schepenen tot goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de studieopdracht voor de opmaak van drie Gezoneerde Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordeningen voor de volgende wijken: de wijken van het Colignonplein, de Louis Bertrandlaan en de Huart Hamoirlaan;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 8 december 2009 tot aanduiding van het studiebureau ERU vzw als ontwerper voor de opmaak van deze drie gezoneerde GSV;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 2 februari 2010 tot goedkeuring van de wijziging van de ontwerpovereenkomst af te sluiten tussen de Gemeente en de aangeduide ontwerper, in het bijzonder haar artikel 4 (studiekost en betalingen); dat de eerst erelooncijfer van 20% op 40% wordt gebracht teneinde het studiebureau correct te vergoeden voor het voorbereidende en voorafgaandelijke werk aan de opmaak van de drie Gezoneerde GSV en de volgende schijven dientengevolge worden aangepast;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
NEEMT KENNIS bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
Van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 2 februari
2010 tot wijziging van de ontwerpovereenkomst af te sluiten tussen de Gemeente
en de aangeduide ontwerper, in het bijzonder haar artikel 4 (studiekost en
betalingen).

Contrats de quartier ==- Wijkcontracten

**SP 17.- Contrat de quartier Lehon-Kessels - Opération 1 H -
Démolition/construction d'un immeuble à l'angle sis
rue de la Poste 200, en un logement unifamilial
assimilé au logement social - Convention régissant
le prix pour bâtiment exemplaire - Prendre acte ==-
Wijkcontract Lehon-Kessles - Operatie 1 H -
Afbraak/Opbouw van een gebouw op de hoek van
de Poststraat 200, in een eengezinswoning
gelijkgesteld met een sociale woning -
Overeenkomst die de prijs voor een buitengewoon
gebouw regelt - Akteneming**
(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains
marchés de travaux, de fournitures et de services;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de
fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales
d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;
Vu l'arrêté du 23 décembre 2005 par lequel le Gouvernement de la Région
de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier " Lehon-
Kessels " et vu les modifications approuvées par le Ministre-Président en date du
24 décembre 2007 ;

Considérant que la démolition/construction d'un immeuble d'angle sis au
200 rue de la Poste en un logement unifamilial assimilé au logement social
constitue l'opération 1H de ce programme modifié ;

Considérant que dans le cadre du concours des " bâtiments exemplaires ",
la commune a reçu un prix d'une valeur de 17.040,60 € en raison du caractère
passif de la démolition/construction projetée ;

Considérant que l'octroi du subside est régi par une convention entre la
Commune et la Région ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

- 1° D'approuver le projet de convention déposé au dossier ;
- 2° De prendre acte du prix de 17.040,60 € reçu dans le cadre du concours
des " bâtiments exemplaires "

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 inzake de openbare aanbestedingen
en sommige opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 inzake de openbare
opdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare
werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene uitvoeringsregels voor de openbare opdrachten en de gunning van openbare werken vastlegt;

Gelet op het besluit van 23 december 2005 waarbij de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract "Lehon-Kessels" goedkeurt en gezien de wijzigingen die werden goed gekeurd door de Minister-president op 24 december 2007;

Overwegend dat de afbraak/bouw van een hoekgebouw gelegen Postsraat 200 tot een eengezinswoning die gelijkgesteld is met een sociale woning, de operatie 1H van dit gewijzigd programma vormt;

Overwegend dat in het kader van de wedstrijd "voorbeeld gebouwen", de gemeente een prijs heeft ontvangen ter waarde van 17.040,60 € omwille van het passief karakter van de geplande afbraak/bouw;

Overwegend dat het toekennen van de subsidie wordt beheerd door een overeenkomst tussen de Gemeente en het Gewest;

BESLIST bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1° Het ontwerp van de overeenkomst neergelegd in het dossier, goed te keuren;

2° Akte te nemen van de prijs van 17.040,60 € die werd ontvangen in het kader van de wedstrijd "voorbeeld gebouwen".

**SP 18.- Contrat de quartier Lehon-Kessels - Opération 1 I - Démolition du bâtiment de l'ancienne Justice de Paix et construction d'un immeuble de logements et d'un commissariat de Proximité - Extension de la mission d'étude - Prendre acte -==- Wijkcontract Lehon-Kessles - Operatie 1 I - Afbraak van het gewezen Vredegerecht en bouwen van een gebouw met woonegelegenheid en een buurtcommissariaat - Uitbreiding van de studieopdracht - Akteneming
(voir annexes - zie bijlage)**

Mme Vriamont intervient.

Mme la Bourgmestre ff répond.

DECISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 33 voix et 10 abstentions -==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 33 stemmen en 10 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993- en particulier son article 17 § 2, 2° a relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté du 23 décembre 2005 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier "Lehon-Kessels" et vu les modifications approuvées par le Ministre-Président en date du 24 décembre 2007 ;

Considérant que la démolition du bâtiment de l'ancienne Justice de paix et construction d'un immeuble de logements (5) et d'un commissariat de Proximité (KOBAN) constituent l'opération 1I de ce programme modifié ;

Considérant qu'en date du 20 février 2008, le Conseil a décidé de passer le marché d'étude par procédure négociée avec publicité ;

Considérant qu'en date du 16 septembre 2008, le collège a désigné l'adjudicataire de la mission d'études pour le prix de 243.088 €, TVA incluse ;

Considérant que cette opération prévoyait des travaux complets pour les logements alors qu'il ne prévoyait qu'un gros œuvre fermé pour le Koban, la police ayant souhaité s'occuper elle-même de la finition de ses locaux ;

Considérant qu'en date du 17 novembre 2009, le collège a attribué le marché des travaux et que la commande a été notifiée à l'adjudicataire le 22 décembre dernier ;

Considérant qu'en date du 4 février 2010, la zone de police a fait part de son impossibilité de gérer les finitions de son bâtiment (courrier joint au dossier) ;

Considérant que le chantier a démarré et qu'il convient d'agir rapidement en confiant une mission d'étude complémentaire à l'adjudicataire du marché principal;

Considérant que les frais d'étude complémentaires sont évalués à 70.000,00 € TVAC et sont inscrits à l'article 922/733-CQ-60/05 du budget extraordinaire 2010;

Considérant que le montant de ce marché complémentaire dépasse de plus de 10% le montant du marché initial ;

Considérant que l'extension de mission se fera conformément aux conditions de l'avenant à la convention conclue le 10 novembre 2008 entre la commune et le bureau d'étude (joint au dossier) ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 23 février 2010 ;

DECIDE par appel nominal, par 33 voix et 10 abstentions

1. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché relatif à l'étude des finitions des locaux des services de police dans l'immeuble sis 2 rue Brichaut : procédure négociée sans publicité, marché complémentaire à confier à l'adjudicataire du marché de services initial
2. de fixer les conditions du marché selon l'avenant à la convention initiale conclue entre la Commune et le bureau d'études
3. de financer la dépense, soit 70.000 €, TVA incluse, par le boni du service extraordinaire
4. d'imputer la dépense à l'article 922/733-CQ-60/05 du budget extraordinaire de 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 inzake de openbare aanbestedingen en sommige opdrachten voor werken, leveringen en diensten en in het bijzonder haar artikel 17 § 2, 2° a;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 inzake de openbare opdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene uitvoeringsregels voor de openbare opdrachten en de gunning van openbare werken vastlegt;

Gelet op het besluit van 23 december 2005 waarbij de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract "Lehon-Kessels" goedkeurt en gezien de wijzigingen die werden goed gekeurd door de Minister-president op 24 december 2007;

Overwegend dat de afbraak van het gebouw van het oud Vredegerecht en de bouw van een gebouw met woongelegenheden (5) en een buurtcommissariaat (KOBAN) de operatie 11 van dit gewijzigd programma vormen;

Overwegend dat op 20 februari 2008 de Raad heeft beslist om een aanbesteding per onderhandelde procedure met bekendmaking uit te schrijven;

Overwegend dat op 16 september 2008 het college de opdrachtnemer voor de studieopdracht heeft aangeduid voor een prijs van 243.088 € BTW inbegrepen;

Overwegend dat deze operatie volledige werken voorzag voor de woongelegenheden daar waar zij slechts een gesloten ruwbouw voorzag voor de Koban, vermits de politie zelf wenste te zorgen voor de afwerking van haar lokalen;

Overwegend dat op 17 november 2009, het college de opdracht voor werken heeft gegund en dat de bestelling werd betekend aan de opdrachtnemer op 22 december ll.;

Overwegend dat op 4 februari 2010, de politiezone meldde dat zij onmogelijk de afwerking van haar gebouw kon beheren (brief in bijlage bij het dossier);

Overwegend dat de werf is opgestart en dat het passend is snel te handelen door een bijkomende studieopdracht toe te vertrouwen aan de opdrachtnemer van de hoofdopdracht;

Overwegend dat de bijkomende studiekosten worden geraamd op 70.000,00 € BTWI en geboekt zijn op artikel 922/733-CQ-60/05 van de buitengewone begroting 2010;

Overwegend dat het bedrag voor deze bijkomende opdracht met meer dan 10% het bedrag van de oorspronkelijke opdracht overschrijdt;

Overwegend dat de uitbreiding van de opdracht zal gebeuren overeenkomstig de voorwaarden van het aanhangsel bij de overeenkomst die werd afgesloten op 10 november 2008 tussen de gemeente en het studie bureau (in bijlage bij het dossier);

Op voorstel namens het College van Burgemeester en Schepenen op 23 februari 2010;

BESLIST bij hoofdelijke stemming, met 33 stemmen en 10 onthoudingen

1. de uitschrijvingwijze en de voorwaarden voor de opdracht inzake de studie van de afwerkingen van de lokalen van de politiediensten in het gebouw gelegen Brichautstraat 2 vast te leggen: onderhandelde procedure zonder bekendmaking, bijkomende opdracht te gunnen aan de opdrachtnemer van de oorspronkelijke dienstenopdracht;
2. de voorwaarden voor de opdracht te bepalen volgens het aanhangsel bij de oorspronkelijke overeenkomst die werd ondertekend tussen de Gemeente en het studie bureau;
3. de uitgave, hetzij 70.000 € BTW inbegrepen, te financieren met het batig saldo van de buitengewone dienst;
4. de uitgave te boeken op artikel 922/733-CQ-60/05 van de buitengewone begroting 2010.

SERVICES COMMUNAUX SPECIFIQUES --- BIJZONDERE GEMEENTEDIENSTEN

SP 19.- Sports - Motion relative à la suppression des chèques sport du budget de la Communauté Française --- Sport - Motie betreffende de afschaffing van de sportcheques in de begroting van de Franstalige Gemeenschap

M. Köse expose la motion et dépose un amendement

M. Bouhjar intervient

Mme la Bourgmestre ff répond

M. Clerfayt intervient

DECISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 42 voix et 1 abstention --- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 42 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la décision du Gouvernement de la Communauté Française Wallonie-Bruxelles de réduire le montant supplémentaire du dispositif "chèques-sport" initialement prévu pour 2009 et de ne pas reconduire le financement pour 2010;

Considérant l'importance accordée au développement de l'individu par la pratique d'une activité sportive;

Considérant que l'exclusion sociale du sport constitue très souvent la première exclusion à laquelle un jeune défavorisé peut être confronté;

Considérant les coûts importants engendrés par l'inscription à un stage sportif ou à l'affiliation à un club sportif;

Considérant le montant total de "chèques-sport" commandés au départ du droit de tirage octroyé par la Communauté française pour la commune de Schaerbeek pour les années 2007 et 2008, soit 84.285 €

Considérant le montant total de "chèques-sport" commandés sur le budget de la Communauté française et sur le budget de la commune de Schaerbeek pour les années 2007 et 2008, soit 160.785 €;

Considérant le succès du dispositif "chèques-sport" depuis sa mise en œuvre dans toutes les communes de la Région Bruxelles-Capitale;

INVITE par appel nominal, par 42 voix et 1 abstention

Le Gouvernement de la Communauté française Wallonie-Bruxelles à poursuivre le dispositif "chèques-sport" et à soutenir, grâce à des dispositifs visant les mêmes objectifs que les chèques sports, la participation et la pratique du sport et de permettre également l'appui financier des CPAS aux familles.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de beslissing van de Regering van de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel om het bijkomende bedrag te verminderen van de "chèques-sport", die eerst voorzien was voor 2009 en waarvan de financiering in 2010 niet zal verder gezet worden;

Overwegende het belang van de sportactiviteiten voor zowel de fysieke, mentale en sociale ontwikkeling van individuen;

Overwegende dat voor de beschermende werking voor de gezondheid van sport men zich op jonge leeftijd de juiste gewoontes moet aankweken;

Overwegende dat sociale uitsluiting van een bepaalde sport heel vaak de eerste uitsluiting is waarmee achtergestelde jongeren te maken krijgen;

Overwegende de aanzienlijke kosten die een inschrijving voor een sportstage of een lidmaatschap bij een sportclub met zich meebrengen;

Overwegende dat het totale bedrag aan "chèques-sport" dat door de gemeente Schaarbeek voor de jaren 2007 en 2008 besteld werd aan het begin van het trekkingsrecht dat door de Franse Gemeenschap toegekend werd 84.285 EUR bedraagt;

Overwegende dat het totale bedrag aan "chèques-sport" dat ten laste van de Franse Gemeenschap en ten laste van de begroting van de gemeente van Schaarbeek aangevraagd werd tijdens de jaren 2007 en 2008, 160.785 EUR bedraagt;

Overwegende het succes van de "chèques-sport" sinds haar invoering in alle gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

NODIGT bij hoofdelijke stemming, met 42 stemmen en 1 onthouding de Regering van de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel uit om de "chèques-sport" te behouden, en om, dankzij voorzieningen die betrekking hebben op dezelfde doelstellingen dan de "chèques-sport", de deelname en het beoefenen van sport mogelijk te maken en tevens toe te laten aan het ocmw om een financiële steun te geven aan de gezinnen.

Jeunesse et Sports -==- Jeugd en Sport

SP 20.- Programme de Coordination Locale pour l'Enfance (2010-2015) dans le cadre du Décret de la Communauté Française du 3 juillet 2003 relatif à l'accueil des enfants durant leurs temps libre - Approbation -==- Programma van de Locale Coördinatie voor de Kinderen (2010-2015) in kader van het decreet van de Franse Gemeenschap van 6 juli 2003 betreffende de opvang van kinderen tijdens hun vrije tijd - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)

M. De Herde expose le point

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu le décret du 3 juillet 2003 relatif à " La coordination de l'accueil des enfants durant leur

temps libre et au soutien de l'accueil extrascolaire " exigeant l'approbation du programme de Coordination locale pour les Enfants,

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins :

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

D'approuver le programme de Coordination locale pour l'Enfance proposé par la Commission Communale de l'Accueil.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op het decreet van 3 juli 2003 houdende "de coördinatie van kinderopvang gedurende

Hun vrije tijd en de steun aan buitenschoolse opvang" die de goedkeuring eist van het programma van de Lokale coördinatie voor kinderen.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen :

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Het programma van de lokale coördinatie voor de kinderen, voorgesteld door de gemeentelijke onthaalcommissie, goed te keuren.

POINT EN URGENCE -- SPOEDSTEMMING

INFRASTRUCTURES -- INFRASTRUCTUUR

Bâtiment -- Gebouwen

SP 20/2.- Royale Tennis Club Lambermont - Remplacement du hall gonflable - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -- Koninklijke Tennisclub Lambermont - Vervanging van de opblaasbare hall - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

M. Köse expose

MM. Bouhjar et Clerfayt interviennent

Mme Smeysters répond

M. Van Gorp intervient

L'urgence n'est pas admise (28 voix pour et 15 voix contre) -- De dringendheid wordt niet toegestaan (28 stemmen voor en 15 stemmen tegen)

Ce point est retiré de l'ordre du jour -- Dit punt wordt ingetrokken van de agenda

* * *

M. Echouel quitte la séance -- De h. Echouel verlaat de vergadering.

* * *

* * * * *

Après le point 20/2 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants == Na het punt 20/2 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden deelnemen : MM.-hh. van de Werve de Schilde, Mmes-mevr. Nalbant, Guisse, M.-h. Reghif, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.- hh. Kaddour, Vanhalewyn, Mmes-mevr. Held, Vanhauwaert, Charels, Guillaume, Noël, Clerfayt, Verzin, Van Gorp, De Herde, Mmes-mevr. Bouarfa, Nyssens, MM.-hh. Denys, Özkara, Köse, Lahlali, Ramdani, Öztürk, Mmes-mevr. Essaidi, Smeysters, M.-h. Courtheoux, Mmes-mevr. Hemamou, Onkelinx, Durant, MM.-hh. Kökten, Köksal, Dönmez, Mme-mevr. Aliç, M.-h. Bouhjar, Mme-mevr. Ozdemir, M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Ayad, et/en Mme-mevr. Jodogne

*

* *

*

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : M. VAN DE WERVE DE SCHILDE

OUI - JA : 0

STEMT ALS EERSTE : DE H. VAN DE WERVE DE SCHILDE

NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	2-8; 10-11, 14, 16-17, 20	9	12
MM.-HH. CHARELS	0	0	0
GUILLAUME	0	0	0
NOEL	0	0	0
CLERFAYT	0	0	0
VERZIN	0	0	0
VAN GORP	0	-	-
DE HERDE	0	0	0
GRIMBERGHS			
MMES-MEVR. BOUARFA	0	-	-
NYSENS	0	0	0
MM.-HH. DENYS	0	0	0
EL KHATTABI			
OZKARA	0	-	0
KÖSE	0	0	0
LAHLALI	0	-	-
RAMDANI	0	-	-
ÖZTURK	0	0	0
MMES-MEVR. ESSAIDI	0	0	0
SMEYSTERS	0	0	0
M.-H. COURTHEOUX	0	-	-
MMES-MEVR. HEMAMOU	0	0	0
ONKELINX	0	0	0
DURANT	0	0	0
MM.-HH. KÖKTEN	0	0	-
KÖKSAL	0	0	0
DÖNMEZ	0	0	0
MME-MEVR. ALIC	0	0	0
M.-H. BOUHJAR	0	0	0
MME-MEVR. OZDEMIR	0	0	0
M.-H. NIMAL	0	0	0
MMES-MEVR. CHAN	0	0	0
GÜLES	0	0	0
MM.-HH. DE BEAUFFORT	0	0	0
AYAD	0	-	0
VAN DE WERVE DE SCHILDE	0	0	0
MMES-MEVR. NALBANT	0	-	-
GUISSE	0	0	0
MM.-HH. REGHIF	0	0	0
ECHOUEL			
EL ARNOUKI			
MMES-MEVR. VRIAMONT	0	-	-
LEJEUNE DE SCHIERVEL	0	0	0
MM.-HH. KADDOUR	0	0	0
VANHALEWYN	0	0	0
MME-MEVR. HELD	0	0	0
VANHOUWAERT	0	0	0
MME-MEVR. JODOGNE		0	0
OUI-JA	43	34	35
NON-NEEN	0	0	0
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	0	9	8

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : M. VAN DE WERVE DE SCHILDE
STEMT ALS EERSTE : DE H. VAN DE WERVE DE SCHILDE

OUI - JA : 0
NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	13	15	18	19
MM.-HH. CHARELS	0	0	0	0
GUILLAUME	0	0	0	0
NOEL	0	0	0	0
CLERFAYT	0	0	0	0
VERZIN	0	0	0	0
VAN GORP	-	0	-	0
DE HERDE	0	0	0	0
GRIMBERGHS				
MMES-MEVR. BOUARFA	-	0	-	0
NYSSENS	0	0	0	0
MM.-HH. DENYS	0	0	0	0
EL KHATTABI				
OZKARA	-	N	-	0
KÖSE	0	0	0	0
LAHLALI	-	0	-	0
RAMDANI	-	0	-	0
ÖZTURK	0	0	0	0
MMES-MEVR. ESSAIDI	0	0	0	0
SMEYSTERS	0	0	0	0
M.-H. COURTHEOUX	-	N	-	0
MMES-MEVR. HEMAMOU	0	0	0	0
ONKELINX	-	N	0	0
DURANT	0	0	0	0
MM.-HH. KÖKTEN	-	N	-	0
KÖKSAL	0	0	0	0
DÖNMEZ	-	N	0	0
MME-MEVR. ALIC	-	N	0	0
M.-H. BOUHJAR	-	N	0	0
MME-MEVR. OZDEMIR	0	0	0	0
M.-H. NIMAL	0	0	0	0
MMES-MEVR. CHAN	0	0	0	0
GÜLES	0	0	0	0
MM.-HH. DE BEAUFFORT	0	0	0	0
AYAD	0	N	-	0
VAN DE WERVE DE SCHILDE	0	0	0	0
MMES-MEVR. NALBANT	-	N	-	0
GUISSE	0	0	0	0
MM.-HH. REGHIF	0	0	0	0
ECHOUEL				
EL ARNOUKI				
MMES-MEVR. VRIAMONT	-	N	-	-
LEJEUNE DE SCHIERVEL	0	0	0	0
MM.-HH. KADDOUR	0	0	0	0
VANHALEWYN	0	0	0	0
MME-MEVR HELD	0	0	0	0
VANHAUWAERT	0	0	0	0
MME-MEVR. JODOGNE	0	0	0	0
OUI-JA	30	33	33	42
NON-NEEN	0	10	0	0
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	13	0	10	1

ORDRE DU JOUR (REPRISE) == AGENDA (VERVOLG)

POINTS INSCRITS À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX ==

PUNTEN OPGETEKENT OP VERZOEK VAN

GEMEENTERAADSLEDEN

SP 21.- Le Holding Dexia (*Demande de Monsieur Yvan de Beaufort*) == De Holding Dexia (*Verzoek van de heer Yvan de Beaufort*)

M. de Beaufort expose son point

M. De Herde répond

SP 22.- L'état d'avancement en matière de Zones 30 à Schaerbeek (*Demande de Monsieur Yvan de Beaufort*) == De vorderingsstaat betreffende de Zone 30 in Schaarbeek (*Verzoek van heer Yvan de Beaufort*)

M. de Beaufort expose son point

Mme Smeysters répond

SP 23.- La vente de l'ancien bâtiment de la bibliothèque communale néerlandophone (*Demande de Madame Bernadette VRIAMONT*) == De verkoop van het voormalig gebouw van de gemeentelijke Nederlandstalige bibliotheek (*Verzoek van mevrouw Bernadette VRIAMONT*)

Mme Vriamont expose son point

M. Nimal répond

* * *

M. Echouel entre en séance == De h. Echouel treedt ter vergadering.

* * *

SP 24.- La sécurité des piétons autour de la place Princesse Elisabeth (*Demande de Monsieur Mohamed EL ARNOUKI*) == De veiligheid van de voetgangers in de omgeving van het Prinses Elisabethplein (*Verzoek van de heer Mohamed EL ARNOUKI*)

Ce point est reporté

SP 24/2.- L'état d'avancement des projets sur le terrain de Schaerbeek-Josaphat (*Demande de Monsieur Yvan de Beaufort*) == De vorderingsstaat betreffende de ontwerpen voor de gronden aan

Schaarbeek/Josafat (*Verzoek van de heer Yvan de Beaufort*)

M. de Beaufort expose son point
Mme la Bourgmestre ff répond

SP 24/3.- La campagne de sensibilisation "1030 Schaerbeek en santé" (*Demande de Madame Colienne LEJEUNE de SCHIERVEL*) -- De sensibiliseringscampagne "Een gezond 1030 Schaarbeek" (*Verzoek van Mevrouw Colienne LEJEUNE de SCHIERVEL*)

Mme Lejeune de Schiervel expose son point
Mme Hemamou répond

QUESTIONS ORALES -- MONDELINGE VRAGEN

SP 24/4.- La participation de notre commune à la présidence belge de l'Union Européenne (Question de Madame Clotilde NYSENS) -- De deelname van onze gemeenten aan het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie (*Vraag van Mevrouw Clotilde NYSENS*)

Mme Nyssens pose sa question
Mme Hemamou répond

SP 24/5.- La sécurisation de nos crèches (Question de Monsieur Larbi KADDOUR) -- De beveiliging van onze kinderdagverblijven (*Vraag van de heer Larbi KADDOUR*)

M. Kaddour pose sa question
M. De Herde répond

La séance publique est levée à 21 heures 05 minutes -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 21.05 uur.